

En aqueste prouerbio muestra el
marques lo que los obres den
fazer cōtra los que delinquē si se
conocen auer errado que dize el
ppbeta dīos nō gere la muerte del peccador:
mas que se conuerta z bina. E delas princi-
pales cosas segū introduze Virgilio enel se-
sto delas eneydas que anchizes padre de ene-
as exorto z amonesto a eneas su hijo si fue qn-
do fue le dīto esta es la doctrina que guarda-
ras traer todas las cosas a paz quanto mas
pudieres z pdonar a los cōtritos z humildes
z guerrear a los soberuios z sería grande i hu-
manidad affligir al
que fue perseguido
E aquesto es lo q
ja que meneael vi
la paja seca pfigu
tencia de dīos por
a cosa tā flaca com
año resistir al que
ses a eneas ēla aut
alos soberuios: z
mal como dize vna
cio del adelantado
tenece puer: que
trabajen con injur
ni calūniē a los que
dar: z esto es lo qu
coraçon resistir al q

Ea dela mag
Es perdonar
Es soffrir z tol
Con pacienci
La mesurada
Es virtud
Reparo vida
Defallencia

En tre
ristote
etica
gnifico

lo principal que pone d aquestas virtudes es
que no les puede ser fecha injuria ninguna
ca puesto gela quiera: el que es magnanimo
z magnifico no lo recibe por injuria antes del
denia al injuriador como a cosa vil: z dīpre-
da onde segun dize tulio en vn libro que com-
puso de los loozes del cesar que tan magnani-
mo era el cesar: z de tan alto coraçon que de to-
das las cosas tenia memoria saluo delas in-
jurias. E sant augustin dize en sus epistolas
q el que es magnanimo: z de alto z virtuoso
coraçon no solo no ha memoria dela injuria q
le fue fecha: mas niega auer la recebido. E se

El doctor

Eze sant ysidoro en la sinonima
mala iusticia es no pdonar ala
flaqueza bñana. E sigue se no a
mes cōdemnar mas emendar z
corregir guarda el rigor en diffusion dela ju-
sticia: z ten la misericordia en la diffiniciō dela
sentencia. E sant gregorio dīxo enel pastor al
la iusticia mucho esta desamparada sin miseri-
cordia: z la misericordia sin la iusticia. E por
tanto caso q alguno aya delingdo z errado si
no es pterbo z ptinas z incorregible judgado

q pdonā z bñ misericordia: porq ellos serā p-
donados: z sera auida misericordia dellos. E
dize q es de reponar la pena de fierro q si se
passa no es yerro de emēdar onde salustio dī-
ze enel caterinario q todas las cosas son d tē-
tar pmero q fierro. E aqsta es la doctrina de
los medicos: z lo que los cesares puedē casti-
gar el delicto sin que muera el mal fechor de-
ue se fazer q vna vez dada la pena por fierro
jamas se pueda reparar el tal yerro. si en otra
manera se puede reparar el delicto.

Non se entiendan perdonar

+ chos

o limita: z distin
s sobredichos:
donar: o son pfo
psonas q tienen
uadas son obli-
nen cōtra aql q
r la injuria: que
en ante juez sin
merito por ello se
enel euangelio
otros: z los enre
s puerbios ate
juredicion non
mal fechor fizo a
fue fecha al pri
fechos z las cir
siervo o libre: si
o plebeo: si delin
consejo hau ido
r exarruto si ma
tal caso los jue
ades suelē a uer
c iiii

colorchecker CLASSIC



x-rite

mm



De los vicios y de los publicos vtilissimos del

Ilustre cauallero dō Yñigo lopez de mēdoza marques de san
tillana con la glosa del dicho marques z cō la glosa del doctor
Perodiaz de toledo. y vn tractado de prouidencia cōtra fortu-
na. con los quales con poco trabajo todo ombre puede discre-
tamēte beuir y euitarse de caer en grandes yerros: z fara mu-
cho bien: z complira z acabara las cosas de su honra.



PASCUAL de GAYANGOS

los subditos z naturales de aquestos reynos mas z mayores virtudes acatan que en otra priuada persona. Lo qual Seneca en la nona tragedia en la fabla que auia con el emperador nero sobre el repudio de octavia. Dize que de ue tener todo bueno z virtuoso rey o principe la onerosa simiente retorna en su origen z nacimiento. segun q dize vlires por astianes fijo de bector. como introduce Seneca en la sesta tragedia con razon pues de tan sabio z virtuoso rey z padre tan sabio z virtuoso fijo principe de natura de uio producir.

Ay illustre principe z esclarecido señor. por mandado del muy alto z muy poderoso señor el rey nuestro señor vuestro padre traído en el lenguaje castellano los proverbios de seneca a los quales fize glosa z declaracion porque mejor se entendiesen z por ser como son quasi regla z doctrina de todo nuestro beuir z por breuedad suya no eran assi claros que a todo hombre pudiesen ser familiares. Lo qual totalmente por bondad de nuestro señor acabado z remitido ala sancta majestad suya. Su alta z illustre señoria mando a mi q entre los otros trabajos emprendiese aqueste que glosasse los proverbios que en nuestro vulgar castellano compuso en metro rimado assaz compendiosa sotil z sabiamente el generoso cauallero vuestro subdito z vassallo don ynigo lopes de mendoça marques de santillana conde del rey. las quales el hono remitido con algunas historias en las margines ala illustre señoria vuestra segun parece por su introduction. E assi glosados porque mejor se imprimiesen en la esclarecida memoria vuestra los remitiesse a vuestra señoria excelente por se auer difundido por tan diuersas z extrañas partes que succedio aquella epistola z scriptura moral que el sabio filosofo aristoteles ferio z remitió al grande alexandre. Onde explico la regla z modo que deuia tener en su beuir quanto a su real persona z quanto aquellos con quien comunicaua z tractaua. Pude de se bien dezir de aqueste docto z sabio cauallero lo que seneca scriuio a sant pablo en vna de sus epistolas. Quel emperador nero auia dicho por el que era de marauillar como non

doctrinado en letras q sintiesse z scriuiesse tan bien z tan moral z virtuosamente. z tãto mas quanto este docto cauallero dlos que veemos en esta nuestra hedad sea de los exercitados en todo officio belicoso de caualleria

Ay illustre z esclarecido señor como pienso en mi de querer aplicar la mano atentar de complir el mandamiento real por la alteza del rey nuestro señor vuestro glorioso padre a mi fecho. Recelo que queriendo obedecer z complir su mandado parecer menos digno delo que de mi se piensa: z mi poco saber a todos no conocido publicare por scriptura. Mas quanto me terrefce la poquedad de mi entender: tanto mas fuerça z cõsuela la benignidad de vuestra alta señoria de cuya illustre z real persona que otra cosa pcede si no a clemencia z piedad z liberalidad. Que segun scriue platon en el dicho libro de republice. Verdadero rey z verdadero principe es aquel que es studioso de filosofia z de toda virtud z que aquellas sciencias honre sobre todas las quales spera conseguir conocimiento de dios el qual aborrece toda mēira z abraça la verdad. Dela qual ninguna cosa ay mas digna en la tierra z que ante ponga el cuydado del anima el cuydado del cuerpo: z que sea assi templado a natura que en cobdicia de ninguna auaricia sea trauado. Mas que se muestre en todas cosas liberal misericorde z piadoso el q no solo las cosas humanas mas sobre todo desee saber las diuinas z que tanto confie en la grandeza de su coraçon z se de tanto a especulacion que no tenga en grande precio la vida z menosprecie como varon la muerte. La dize que: ala verdadera filosofia ningun temor se puede jutar. El qual assi mismo biua entre los hombres comunicable manso z iusto z sea presto para aprender z pueda con razon ser loado de presta memoria. Dela qual docte ninguna cosa es en el rey z principe mas clara ninguna mas alta. El qual assi mismo studia de conforzar su republica a exemplo dela republica diuinal el qual tal fuere como es dicho. Dize platon aqueste se puede bien dezir verdadero z perfecto principe z digno d principio z reyno z muy glorioso z esclareci

do señor por tal principe qual es dicho vos conocen z predicanz loan todos los subditos naturales vuestros de aquestos reynos z en las partes z reynos estranos por tal vos publican z fama. E porque mi rudo z indocto hablar falleceria z cansaria si tentasse de querer explicadamente dezir z screuir las illustres z reales virtudes vuestras z avn pareceria omitir z postpomer el proposito principal. E porque segun dize aristoteles en el primero de las ethicas aquello que es fuera del proposito no deue ser mas delo que es substancial al proposito abreniure z decortare la fabla en aquesta introduction indocta z gruessa: z sabido dela materia principal era de ver aqui que cosa era proverbio: z de quãtas maneras los antiguos fizieron proverbios: z como se toma proverbio en nuestro proposito. Delo qual yo fize algun discurso z fabla en la introduction dela glosa de los proverbios de Seneca. Alo qual por no alargar me remito vuestra sabia illustre señoria reciba con alegre z sereno vulto aquesta ruda z vuestra scriptura. la qual mande corregir z emendar z comporte sabia z humanamente lo que menos prudentemente sera scripto.

Capitulo. i. de amor z temor.

Fijo mio mucho amado
Para mientes
Non contra stes las gentes
Al su grado
Ama z seras amado
E podras
Fazer lo que non faras
Desamado

Glosa del doctor

Segun doctrina de Tulio en la rethorica nueua. Todo sabio orador deue principalmente considerar en la fabla q ha de fazer tres cosas. Cõuene asaber fazer alos que oyeren su fabla o leyere su scriptura beniuolos dociles z atetos beniuolos quando procura de conseguir gra z bie qreçia de aq̃llos q oyen: ca nin

gũo oye d buena volũtad al q gere mal: ni al q no gere bie. Faze dociles alos q oyen quãdo profiere la materia de que ha de hablar diciendo que sera vtil z prouechosa. Faze los atetos quando spierta alos que oyen por algunas inductiones z maneras porque esten prestos para oyr z no traspongan su memoria a pensar en otras cosas. Siguiendo aquesta doctrina aqueste sabio cauallero: guardo todas estas cosas en todo el discurso que faze en special en este primero puerbio. Quando lo primero en fazer al que lo leyere o oyere benigno z procuro amor z bien querencia del. La mandole z nombrãdo le fize z amado. Que segun dize la ley ceuil por ninguna palabra: mas dulce podemos nõbrar a ninguna psona q por nõbre de fijo. Fizo lo docil en le pferir z enseñar la doctrina q auia de tener en su beuir cõ la gẽte. Fizo lo ateto ala palabra qdõro pa mientes. E la sentẽcia deste proverbio es la graciosa z dulce manera q los hõbres de q̃lger estado deue tener en cõtractar cõ las gentes: z si lo assi fazer deue los hõbres de mas guisa z estado los de menor lo deue fazer. on de seneca ala fabla q auia cõ el empador nero segun q introduce seneca ala nona tragedia por q̃l empador se procuraua de gouernar por temor mas q por amor: z mādaua fazer algunas cosas por fuerça z desaguissadamente por quel pueblo lo temiesse. E porq̃ seneca gelo screpaua z maltraya. dize el empador q lo q el fazia era lo q se deuia fazer de razõ. q̃l fierro era el q desẽdia al pncipe: respõdio seneca q mejor lo desẽdia la fe: replico el empador q cõuenia q̃l cesar fuesse temido: replico seneca q mas cõuenia q fuesse amado. replico el empador el espada desnuda les fara fazer lo q yo gero. Respõdio seneca guardate de cometer tal error. Respõdio el empador cõple q̃l pueblo tema. Respõdio seneca lo q̃l pueblo es cõpelido z forçado fazer mal su grado grauemẽte lo cõpõta. assi q̃ ni gũa psona como es dicho en special a los buenos z iustos señores no conuiene fazer cosa contra grado z voluntad delas gentes z menos alas priuadas personas en la comunicacion z tracto que vnos hombres hã cõ otros: ca como dize seneca en la tercera epistola donde introduce la liberacion que hauea

PROVERBIO
DE
MENDOZA



INCUNABES
2296

2078

INCUNABLES
2296

1940 I
2296



De los os publico utilísimo del

Ilustre cauallero dō Yñigo lopez de mēdoza marques de san
tillana con la glosa del dicho marques 7 cō la glosa del doctor
Berodiaz de toledo. y vn tractado de prouidencia cōtra fortu-
na. con los quales con poco trabajo todo ombre puede discre-
tamēte beuir y euitarse de caer en grandes perros: 7 fara mu-
cho bien: 7 complira 7 acabara las cosas de su honra.



PASCUAL de GAYANGOS

Capítulo primo. De amor y temer. el q se comiença. Fijo mio mucho amado. a car.	liij
Capítulo segundo de prudencia y sabiduria. el qual se comiença. Inquiere con gran cuy-	
dado. a cartas.	
Capítulo tercio. dela Justicia. el qual se comiença. Non discrepes del officio. a car.	liiij
Capit. quarto. de paciencia y honesta correccion. el qual se comiença. Non seas acele-	
rado. a car.	rv
Capit. quinto. dela sobriedad. el q se comiença. Quánto es bueno el comer. a car.	rvj
Capit. vij. de castidad. el qual se comiença. Solo por agumentacion. a car.	rvij
Capit. viij. de Fortaleza. el qual se comiença. Ante pon la libertad a car.	rxj
Capit. viij. de libertad y fráguez. el qual se comiença. Usa de liberalidad. a car.	rxij
Capit. ix. dela verdad. el qual comiença. Ama y honra la verdad. a car.	rxiiij
Capítulo. x. de continencia cerca de cobdicia. el qual se comiença. Delos bienes de for-	
na. a cartas.	rxv
Capit. xi. de envidia. el qual se comiença. Los passos del embidiOSO. a car.	rxvij
Capit. xij. de gratitud. el qual se comiença. Siempre te sea delante. a car.	rxvij
Capit. xiiij. dela amicia. el qual se comiença. A quien te pueda corregir. a car.	rxviij
Capit. xiiij. de paternal reuerencia. el qual se comiença. A los padres es deuida	rxix
Capit. xv. de senectud o vejez. el qual se comiença. Non te desplega la edad. a car.	rxix
Capit. xvj. dela muerte. el qual se comiença. Pues di porque temeremos. a car.	xxj

Proverbios de gloriosa do-
ctrina y fructuosa enseñanza del
y llustre cauallero y nigo lopes
de mēdoça marq̄s de santillana



Introducion del
marques de Sā
tillana don y nigo
lopes de mēdo-
ça al centilquito
de sus puerbios
y castigos que fi-
zo por mandado
o rogado de nro
señor el Rey don

Juan de esclarecida memoria pa el señor pñ-
cipe de castilla dñ Enrique su fijo sucesor en
su reynado. Enlos quales proverbios en al-
gunos dellos el dicho marques puso algũas
glosas y declaraciones donde procedia. E dñ
pues por mādado y ruego del dicho señor rey
don Juan el doctor perodias de Toledo fizo
otras glosas y declaraciones enlos proverbi-
os que el marques no las fizo. E assi mesmo
fizo otro prologo segñ que adelate se fara mē-
cion. E como quier que los dichos proverbios
y castigos se ouiessem fecho por mandado
del dicho señor rey para el dicho señor pñcipe
su fijo segun la doctrina o semejantes prover-
bios que el sabio catō fizo y dñ a su fijo. Se
entienden y dirigen ser dados por qualquier
padre a su fijo. o maestro a su dicipulo y en ge-
neral a todos los q enellos leyeren para se sa-
ber bien regir y gouernar assienlo temporal
como enlo espiritual porque las virtudes tra-
hen al ombre a perfection de buena vida. E
despues a buen fin y saluacion de su alma.

El marques

Enrissimo y biēaueturado pñ-
cipe. Dize el maestro de aq̄llos
que saben enel su libro primero
capitulo delas eticas. Toda ar-
te doctrina y deliberacion es a fin de algũa co-
sa el q̄l testo pensē traer ala vñ memoria por
mostrar y notificar a vñ alteza las presen-
tes moralidades y versos de doctrina dirigi-
das y diffiridas aq̄lla no sin causa aya seydo.

Cómo algũas vezes por el muy illustre pode-
roso magnifico y muy vñuoso señor rey don
Juā segñdo padre vño me fuesse mādado los a-
cabasse y de pte suya a vñestra exelencia pre-
sentasse. E avn esto no es negado por ellos
como toda via su doctrina o castigo sea assi co-
mo sablando padre cō fijo. De bauer la añ se-
cho salomon manifestō parece en su libro de
los proverbios la intencion del qual me plo-
go seguir y quise que assi fuesse. Por quāto
si los buenos consejos o amonestamiētos se
deuē comunicar a los primos mas y mas a
los fijos. E assi mesmo porque el fijo ātes de
ne recebir el cōsejo del padre que de alguno
otro. E por quanto esta pequēñuela obra me
cuydo cōtenga en si algũos prouechosos me-
tros acōpañados de buenos enrēplos delos
quales no dubdo que la vñ exelencia y alto
engenio no carezca. Pero dubdando q̄ por
ventura algũos dellos vos fuessem ygnotos
como sean escriptos en muchos y diuersos li-
bros y la terniza d vñ edad no aya dado tā-
to lugar al estudio de aquellos. Dese fazer
algũas breues glosas o comentarios señalan-
do vos los dichos libros y avn capitulos por
que assi como dñ leonardo de aregio en vna
epistola suya al muy magnifico ya dicho se-
ñor rey en la qual le recuenta los muy altos y
grandes fechos delos emperadores de roma
naturales dela vñestra espanya diziendole que
las traya a memoria porq̄ si ala su alteza erā
conocidos le queria cō plazer. E si ygnotos d
aquellos y por enremplo dellos y alteza de vñ
tud y desseo de muy grandes cosas lo amone-
stassen. Por ventura y llustre y bienauentu-
rado pñcipe algunos podriā ser delante vñ
exelencia ala proposicion de aquestos versos
que pudiessem dezir o diressē que baste solamē-
te al pñcipe o al cauallero entēder en gouer-
nar y regyr bien sus tierras y quando el caso
yerna defender las: o por gloria suya conque-
rir y ganar otras y ser las tales cosas supflu-
as y vanas a los quales salomon ha respōdi-
do enel libro ante dicho delos sus proverbios
Onde dize la sciēcia o la doctrina los locos
la menospreciaron. Pero amas abundamiē-
to digo que como puede regyr a otro aquel q̄
assi mesmo no rige ni como se regira ni gouer-
nar a aquel q̄ no sabe ni ha visto las gouerna-
a ij



ciones e regimietos de los bien regidos e go-
uernados. La pa qualquier platica mucho
es necessaria la theorica e para la theorica la
platica. E por cierto dlos tiempos avn no cuy-
do yo que sea el peor despendido aquel en q
se buscan e inquieren las vidas e muertes de
los virtuosos varones. Assi como de los cato-
nes los cipiones e de los xpianos los godos e
los doze pes. E de los ebreos los macabeos
e avn si a vuestra excellencia plaze que tanto
no nos alexemos de las vuestras regiones e
tierra. del cid ruy dias e del conde fernand
gonçales e de vuestra clara progenie el rey dō
alfonso el magno. El rey don fernado el qual
gano toda la mayor parte de la vuestra anda-
luzia ni cale que olvidemos el rey de gloriosa
memoria don enrique vuestro quarto avuelo.
Como las imagines de aquellos o de los ta-
les assi como dize Seneca en vna epistola su-
ya a lucilo: siempre deuen ser ante vuestros ojos.
Ca ciertamente bienauenturado principe assi
como yo este otro dia scriuia avn amigo mio.
La ciencia no embota el fierro de la lanza ni fa-
ze flora la espada en la mano del cauallero ni
si queremos passar por la segunda decada de
tito liuiso fallaremos que anibal dexasse la pas-
sada de los alpes que son entre las galias e en
fontia ni la del ruedano que es en el fosni des-
pues las cercas de capua e de taranto e de no-
la ni el sytio de los paulares de roma a donde
se falla auer perdido el vn ojo por fuyr e ap-
tarfe de los trabajos temporales ni tan poco
de las llunias e nieues e vientos como tanto
defollar las trabajosas sirtys o libia que se lla-
ma ycropia o mar arenoso por los grandes ca-
lores e cōdidos e desmoderados fuegos. Ni
por temor de los pōcōñosos asprios nombra-
dos serpes parozas grosas ni todos los o-
tros linajes de pōcōñosas serpiētes. Lo qual
todo cōtrastana e resistia su passada en vtica
ni las roncās e soberuiosas ondas del mar y-
rado ni las pronosticaciones vistas assi de la
garça bolar en alto como de la corneja passe-
arse pressurosamente por el arena ni despues
de las señales q eran vistas en la luna: las qua-
les todas eran amonestamientos del pobre zil-
lo barquero. Impidieron la passada del ce-
sar a antonio ni al mesmo cesar enpacharon

el passo las suertes auentadas del rio rubicen
ni fizo ay poniendo la fondura del rio esopo
contra tēbas. Mas antes creeria bienauentu-
rado principe que las tales cosas prouoquen
alos hombres a toda virtud esfuergo e forta-
leza e ajudgar que el dolor no sea el sobera-
no mal ni el deleyte el mayor bien assi como
tulio lo dize en el prologo de su primero libro
de officios mas todas estas cosas creeria e o-
termino ser assi como vn estímulo o espuelas
atrayentes e prouocantes alos hombres a to-
da virtud. Bienauenturado principe podria
ser que algunos los quales por auentura se fa-
llen mas prestos alas reprehensiones e arre-
darguir e emendar que a fazer ni ordenar.
Dixessen yo auer tomado todo o la mayor
parte de estos prouerbios de las doctrinas e a-
monestaciones de otros. Assi como de plato
e aristoteles de socrates de virgilio de ovidio
de terencio e de los otros filosofos poetas.
Lo qual no contraderia antes me plaze q assi
se crea e sea entendido. Pero estos que di-
cho he de otros lo tomaron e los otros de o-
tros e los otros de aquellos que por luenga
vida e sotil inquisicion alcançaron las espe-
riencias e causas de las cosas. E assi mesmo
podrian dezir auer en esta obra algunos con-
sonātes repetidos assi como si passasse por fal-
ta de poco conofamiento o in aduertencia los
quales creeria no auer leyes las reglas del
trobar scriptas e ordenadas por remō vidal o
besaduc o bre asaz entēdido en las artes libera-
les e gran trobador. Ni la continuacion del
trobar fecha por iufre de ferra mōse negro ni
del mallorquí llamado berenguel de noya ni
creo que ayan vistas las leyes del consistorio
de la gaya doctrina que por luengos tiem-
pos se tono en el collegio de Tolosa por auto-
ridad e promission del rey de frācia. Lo qual
todo no constriñe nin apremia a ningun di-
ctador o componedor que en remico estilo o
pues de veynte coplas dexe repeticion de cō-
sonantes alli o en los lugares donde bien le
viniere e el caso e la razō lo necessitare como
ya lo tal pueda ser mas dicho libro o tracta-
do que dezir nin cancion ni balada rondel ni
veloray o guardando el cuento de las syllabas
e las vltimas e penultimas e en algunos lu-

gares las antepenultimas. Los yerros de los
diphthōgos e las vocales en aquellos luga-
res onde se pertenecen. Pues bienauentura-
do principe tornando a nuestro proposito ci-
pion affricano el qual ouo este nombre por qn-
to conquisto toda o la mayor parte de africa
solia dzir assi como tulio lo testifica en el dicho
libro o officios q nūca cra menos ocioso q quā-
do estaua ocioso ni menos solo que quando
estaua solo. La qual razon demuestra que en el
ocio pensaua en los negocios e en la soledad se
informaua de las cosas passadas assi dlas ma-
las para las aborrecer e foyr dellas como de
las buenas para se applicar a ellas e las fazer
assi familiares. Del cesar se falla q todas las
cosas que en el dia passaua que denotar fuesse
las sercua en la noche metrificadas e en tan
alto e eleuado stilo que despues de su vida a
penas los muy entendidos las entendian.
Pues dauid salomon reyes de ysrac quan-
ta fue la su excellencia e sabiduria bien es no-
torio e no poco manifestō. E assi deuinendo
alos reyes presentes. Qual seria tan alta sen-
tencia de Claudiano de quintiliano de Tu-
lio de Seneca que escōder se pudiesse alos se-
renissimos principes e de imortal e muy glo-
riosa fama el señor rey padre vuestro la seño-
ra reyna vuestra madre el señor rey de Aragō
vuestro tio: en los quales mirado e acatando
assi como en vn claro espejo e diafano vericle
en los conuenientes tiempos la vuestra excel-
lencia deue entender e dar se a oyr e leer las
buenas doctrinas los prouechosos enēplos
e viles narraciones. En conclusion biena-
uenturado principe con quanta deuocion yo
puedo: supplico a vuestra excellencia que las
corrupciones e defectos de la presente insynia
e pequeñuela obra lo qual assi como manda-
do de aquel que mandar me puede. es a saber
el señor rey primogenito vuestro e como sub-
dito suyo e fiel vassallo de parte de aquel vos
presento. Quiera tolerar e si algo yo fallare
de lo qual yo no dubdo lo quiera supplir e cō-
portar. Cuya magnifica persona e real estado
en vno con los bienauenturados principes e
señores el señor rey padre vuestro e la señora
reyna vuestra madre la santa trinidad por inē-
gos tiempos prospere e bienauenturados de

re bñir e principar e despues de la luenga e
gloriosa vida suya reynar e imperar assi como
el amor paternal o aquellos lo dessea e la vue-
stra magnificencia lo merece.

Introduction del doctor po-
diaz de Toledo al dicho señor
principe fecha sobre los dichos
prouerbios e con las glosas e de-
claraciones sobre cada vn casti-
go dellos lo qual es la siguiente.

El doctor



Daton aqí grāde
maestro del scue-
la de los filosofos
llamados esto-
y cos cō razon scri-
uio en aquel li-
bro suyo que se in-
titula de republi-
ce la cosa publica

deue se dezir bienauenturada si aquella riges-
se e gouernasse principe sabio o principe que
se trabajasse en entender e saber. Del qual pn-
cipe o gouernador mas que de vuestra precla-
ra majestad: muy illustre e muy esclarecido
principe e señor en aquesta nuestra hedad se
puede el dicho de plato dezir con verdad.
Ciertamente de ninguno o quē ha seydo en
nuestros tiempos de casa real que assi en tan
tierna hedad aya insudado e trabajado en las
sciencias e liberales artes. E si todo principe
deue ser compuesto de virtudes morales se-
gun dize Aristoteles en el segundo de las po-
liticas quien mas ni tanto se trabajo en ellas
e las consiguio e alcanço que vuestra señoria
excelente. A vos muy virtuoso e poderoso
señor los reyes acatā los nobles temē los pue-
blos tremen e toda criatura en quien aya par-
te discrecion e razon assi como en vna singu-
lar luminaria enbiada del cielo honran e con
gran culto de reuerencia miran en vuestra il-
lustre majestad. como en el propio espejo todos
a iij

11. grandes maestr en la
arte del trobar.

los subditos z naturales de aquestos reynos mas z mayores virtudes acatan que en otra prinada persona. Lo qual Seneca en la nona tragedia en la fabla que auia con el emperador nero sobre el repudio de octauia. Dize que de ue tener todo bueno z virtuoso rey o principe la onerosa simiente retorna en su origen z nacimiento. segun q dize vlixes por astianes fijo de hector. como introduze Seneca en la sesta tragedia con razon pues de tan sabio z virtuoso rey z padre tan sabio z virtuoso fijo principe de natura de uio producir.

Ny illustre principe z esclarecido señor. por mandado del muy alto z muy poderoso señor el rey nuestro señor vuestro padre traído en el lenguaje castellano los prouerbios de seneca a los quales fize glosa z declaracion porque mejor se entendiesen z por ser como son quasi regla z doctrina de todo nuestro bien z por breuedad suya no eran assi claros que a todo hombre pudiesen ser familiares. Lo qual totalmente por bondad de nuestro señor acabado z remitido ala sancta majestad suya. Su alta z illustre señoria mando a mi q entre los otros trabajos enprendiesse aqueste que glosasse los prouerbios que en nuestro vulgar castellano compuso en metro rimado assaz compendiosa sutil z sabiamente el generoso cauallero vuestro subdito z vassallo don yñigo lopes de mendocça marques de santillana conde del rey. las quales el bouo remitido con algunas historias en las margines ala illustre señoria vuestra segun parece por su introduction. E assi glosados porque mejor se imprimiesen en la esclarecida memoria vuestra los remitiesse a vuestra señoria excelente por se auer diffundido por tan diuersas z extrañas partes que succedio aquella epistola z scriptura moral quel sabio filosofo aristoteles feriuo z remitió al grande alexandrie. Onde explico la regla z modo que deuia tener en su bienir quanto a su real persona z quanto aquellos con quien comunicaua z tractaua. Due de se bien dezir de aqueste docto z sabio cauallero lo que seneca scriuio a sant pablo en vna de sus epistolas. Quel emperador nero auia dicho por el que era de marauillar como non

doctrinado en letras q sintiesse z scriuiesse tan bien z tan moral z virtuosamente. z tãto mas quanto este docto cauallero dios que veemos en esta nuestra hedad sea de los exercitados en todo officio belicoso de caualleria



Ny illustre z esclarecido señor como pienso en mi de querer aplicar la mano a tentar de complir el mandamiento real por la alteza del rey nuestro señor vuestro glorioso padre a mi fecho. Recelo que queriendo obedecer z complir su mandado parecere menos digno dello que de mi se piensa: z mi poco saber a todos no conocido publicare por scriptura. Mas quanto me terrefce la poquedad de mi entender: tanto mas fuerza z cõsuela la benignidad de vuestra alta señoria de cuya illustre z real persona que otra cosa pcede sino a clemencia z piedad z liberalidad. Que segun scriue platon en el dicho libro de republice. Verdadero rey z verdadero principe es aquel que es studioso de filosofia z de toda virtud z que aquellas sciencias honre sobre todas las quales spera conseguir conocimiento de dios el qual aborrece toda mētra z abraza la verdad. Dela qual ninguna cosa ay mas digna en la tierra z que ante ponga el cuydado del anima el cuydado del cuerpo: z que sea assi templado a natura que en cobdicia de ninguna auaricia sea trauado. Mas que se muestre en todas cosas liberal misericorde z piadoso el q no solo las cosas humanas mas sobre todo desee saber las diuinas z que tanto confie en la grandeza de su corazon z se de tanta especulacion que no tenga en grande precio la vida z menosprecie como varon la muerte. Ca dize que ala verdadera filosofia ningun temor se puede iutar. El qual assi mismo bina entre los hombres comunicable manso z iusto z sea presto para aprender z pueda con razon ser loado de presta memoria. Dela qual docte ninguna cosa es en el rey z principe mas clara ninguna mas alta. El qual assi mismo studia de conformat su republica a exemplo dela republica diuina el qual tal fuere como es dicho. Dize platon aqueste se puede bien dezir verdadero z perfecto principe z digno de principado z reyno z muy glorioso z esclareci

do señor por tal principe qual es dicho vos conocen z predicanz loan todos los subditos naturales vuestros de aquestos reynos z en las partes z reynos estranos por tal vos publican z fama. E porque mi rudo z indocto hablar falleceria z cansaria si tentasse de querer explicadamente dezir z screuir las illustres z reales virtudes vuestras z ay pareceria o mitir z postponer el proposito principal. E porque segun dize aristoteles en el primero de las ethicas aquello que es fuera del proposito no deue ser mas dello que es substancial al proposito abreviare z decortare la fabla en aquesta introduction indocta z gruesa: z fablado dela materia principal era de ver aqui que cosa era prouerbio: z de quãtas maneras los antiguos fizieron prouerbios: z como se toma prouerbio en nuestro proposito. Delo qual yo fize algun discurso z fabla en la introduction dela glosa de los prouerbios de Seneca. Alo qual por no alargar me remito vuestra sabia illustre señoria reciba con alegre z sereno vulto aquesta ruda z vuestra scriptura. la qual mande corregir z emendar z compor te sabia z humanamente lo que menos prudentemente fera scripto.

Capitulo. j. de amor z temor.

Sijo mio mucho amado
Para mientes
Non contra estas gentes
Al su grado
Ama z seras amado
E podras
Fazer lo que non faras
Desamado

Glosa del doctor

Segun doctrina de Tulio en la rethorica nuenta. Todo sabio orador deue principalmente considerar en la fabla q ha de fazer tres cosas. Cõuene asaber fazer a los que oyeren su fabla o leyere su scriptura beniuolos dociles z atetos beniuolos quãdo procura de conseguir gra z bie qrencia de aquellos q oyen: ca nin

gno oye s buena voluntad al q gere mal: ni al q no gere bie. Faze dociles a los q oyen quãdo profiere la materia de que ha de hablar diciendo que sera vtil z prouechosa. Faze los atentos quando spierta a los que oyen por algunas inductiones z maneras porque esten prestos para oyr z no traspongan su memoria a pensar en otras cosas. Siguiendo aquesta doctrina aqueste sabio cauallero: guardo todas estas cosas en todo el discurso que faze en special en este primero puerbio. Quando lo primero en fazer al que lo leyese o oyese benigno z procuro amor z bien querencia del llamandole z nombrãdo le fijo z amado. Que segun dize la ley ceuil por ninguna palabra: mas dulce podemos nõbrar a ninguna psona q por nõbre de fijo. Sijo lo docil en le pferir z enseñar la doctrina q auia de tener en su benir cõ la gēte. Sijo lo ateto ala palabra q dize pa miētes. E la sentēcia deste prouerbio es la graciosa z dulce manera q los hõbres de qre estado deue tener en cõtractar cõ las gentes: z si lo assi fazer deue los hõbres de mas guisa z estado los de menor lo deue fazer. on de seneca ala fabla q auia cõ el emperador nero segun q introduze seneca ala nona tragedia por q el emperador se procuraua de gouernar por temor mas q por amor: z mādaua fazer algunas cosas por fuerza z desaguizadamente por quel pueblo lo temiesse. E por q seneca gelo increpa ua z mal traya. dize el emperador q lo q el fazia era lo q se deuia fazer de razõ. q fierro era el q desedua al pncipe: respõdio seneca q mejor lo desedua la fe: replico el emperador q cõuenia q cesar fuesse temido: replico seneca q mas cõuenia q fuesse amado. replico el emperador el espada desnuda les fara fazer lo q yo quero. Respõdio seneca guardate de cometer tal error. Respõdio el emperador cūple q el pueblo tema. Respõdio seneca lo q el pueblo es cūpelido z forçado fazer mal su grado grauemente lo cõporta. assi q nãgūa psona como es dicho en special a los buenos z iustos señores no conuiene fazer cosa contra grado z voluntad delas gentes z menos alas prinadas personas en la comunicacion z tracto que vnos hombres hã cõ otros: ca como dize seneca en la tercera epistola donde introduze la liberacion que hauea

a. El repliq de seneca cõ nero / por lo q l m n rto seneca.

mos de auer para procurar amigos z conser-
uar los. Si quieres ser amado ama: o assi co-
mo dize el prouerbio podras fazer lo que non
faras desamado que no ay cosa que por amor
el principe quiera de sus subditos el señor de
sus vasallos. El amigo de su compasero que
si con amor z dulzor lo procura que no lo aca-
be. Que segun dize Virgilio en la bucolica a
todas las cosas vence el amor. El apostol
scrine que por el gran amor que dios ouo al
linaje humanal embio a su fijo a que tomasse
carne z padeciesse por nos z por nuestras cul-
pas z enfermedades. Como dize ysayas. el
las leuasse z nuestros dolores el los suffriesse.
¶ Pues si el amor haze a dios applicar sea cō
tractar con nos z fazer lo que a nuestro bien
cumple seyendo infinito z perfectissimo: z
nos finidos: z cosa imperfecta: mas lo fara
en la comunicacion z tracto que vnos hom-
bres han con otros. Onde Valerio en el ter-
cero libro en el titulo de amor z delectacion in-
troduse que damon z pitias dela escuela de
pitagorastan fiel amor touieron entre si que
como dionisio ciracusano quisiessse matar a
vno dellos. El qual le pidiesse que pues que
assi era que auia de morir que le diesse tiem-
po z spacio para poder yr a su casa z disponer
de sus cosas ate q moriesse z q le daria fiador
o tomar a su poder al plazor tiēpo q mādasse.
¶ Pésado dionisio q nūgūo podia ser tā fiel a
migo a otro q en tal caso le qsiessse fiar z se pu-
siesse a peligro de su vida z psona. Respondio
q le plazia de le dar tiēpo pa poder yr a su ca-
sa z disponer de sus cosas que le diesse el fia-
dor que pmetia el qual le dio por fiador al o-
tro amigo suyo. Como se llegasse el postri-
mero dia en quel absente denia venir a rece-
bir la muerte que le estava dterminada todos
auian por loco a hombre que en tal caso auia
fiado z por ninguno por mucha amistanga q
con el ouiesse se auia querido disponer a peli-
gro de muerte. ¶ El amigo fiador no descon-
fianza dela fe de su amigo ni se desplazia delo
auer fiado. ¶ Dize que auino assi quel postri-
mero dia en la postrimera ora el absente vino
delo qual fue mucho marauillado dionysio.
¶ Por la grā fiedad de amor que entre ellos
vio dionysio perdono la muerte del condem-

nado z rogo a estos dos amigos que lo quisi-
essen a el recibir por tercero en su amistanga.
Segun lo qual parece claramente quel amor
es de tanta fuerza que a trae z fuerza a los ho-
bres a que vn amigo se quiera disponer volū-
tariosamente ala muerte por su amigo. ¶ Dis-
cretamente dize el prouerbio amas seras ama-
do. La segun dize Seneca en la tercera epi-
stola ningun mal tiene mayor el hombre occu-
pado z impedido en su entendimiento cō los
bienes temporales que posee que pensar que
los otros le seran buenos amigos aquien el
no lo es. Quantas maneras sean de amistanga
z como ay vnos que son amigos de otros
por el prouecho que speran de aqillos z otros
por el deleyte z plazer que han con ellos: z o-
tros por la virtud z honestidad que iurā vno
ser amigo de otro. ¶ Que diferencia ay entre
amor z amistanga por no fazer largo processo
sobre seō aqui de fablar dello. delo qual haze
largo discurso aristoteles en el octauo z nono
libro delas eticas: z Tulio en el libro que cō-
puso de amicitia: z Seneca en la nona epi-
stola: z assi mesmo era detractar aqui que mane-
ra deuemos tener para fallar amigos z falla-
dos para los conseruar z no perder. Tracta-
lo Seneca en la tercera epistola a dōde me re-
mito por no alongar.

Quien reseruara al temido
De temer
Si discrecion: z saber
Non ha perdido
Si querras seras querido
La temoz
Es vna mortal dolor
Al sentido

El doctor
A aqueste prouerbio entiende
el marques prouar por razon na-
tural lo que ha dicho en el pro-
uerbio suso scripto: conuiene sa-
ber como los hombres deue ser amorosos en
su tracto: z no deue fazer cosa por temoz mas

por amor: z pone el inconueniente que se sigue
del que quiere ser mas temido q amado. Di-
ciendo quien reseruara al temido de temer
zc. ¶ Si el que teme no ha perdido discre-
cion z saber: deue temer a aquel que a el te-
me z deue creer que el temeroso procura de
se librar del miedo del temido. La el temoz se-
gun dize aristoteles en el tercero delas etica-
cas es vna speranza de auer mal. Segun lo
qual los que temen a otros siempre speran re-
cebir mal de aquellos aquien temen: z por se
escusar de mal que speran auer piensan como
se atecipará a fazer mal a aquel q quie lo spe-
ran recibir. ¶ Por tanto entre las otras razo-
nes que tieses fijo del rey pelope dezia a phi-
listenes su fijo el qual le introduzia: z rogaua
que dexasse el destierro en que estava z vinies-
se a reynar en vno con Acree su hermano se-
gun introduze Seneca en la segunda traje-
dia dando causa z razon por que a el era me-
jor estar en baxo estado que no ser ombre po-
deroso. Dixo En tanto que .fuy en estado
z señoria jamas cesse de temer a aquellos que
a mi temian: z muchas vezes recele que cō el
fierro que tenia ceñido a mi lado me auian de
matar. ¶ Siguesse: o que gran bien es no ser te-
mido de alguno z dormir en tierra: z comer
en seguridad el manjar que ha de comer que
el venido en oro se beue: quiere dezir que nū-
ca se da pongosia al labrador q beue en tier-
ra: o en madero: mas a los grandes hombres
que beuen en oro dangelo aquellos que a el
temen z aquien el deue temer: onde tulio en el
libro de amicitia dize que en la vida delos ti-
ranos que son aqillos que señorea por fuerza
z por temoz mas que por amor: ninguna se ay
ningun amor: ningun estable amistanga con
el tirano todas las cosas son sospechosas to-
das las cosas traen solicitud: z cuydado. ¶ Si
guesse quien amara a aquel a quien teme/ nin-
a aquel de quien cree q es temido. con lo qual
concuera lo que boecio en el tercero de conso-
lacion dize que los que cercan gēte de armas
temen a aquellos a quien con las armas pue-
den espantar segun lo qual bien dize el prouer-
bio: quel temoz es vna mortal dolor al sentido
lo qual deue ser assi en la persona q teme co-
mo en la psona del temido: dōde d dionisio el

raciano se lee segun introduze Boecio en el
tercero de consolacion: que fue vn gran tira-
no: z hōbre que por tirania z crueldad sōdijuz-
go muchas tierras z fizo muchos males z da-
ños: z como quiso señorear por tirania z fuer-
ça biuo de ser mas temido que amado: z di-
ze que como vn grande amigo suyo le vinies-
se a visitar el qual le dixiesse que se denia tener
por feliz: z bienauenturado por auer alcança-
do tāto señorio z poder como alcāgara z Dio-
nisio no le respondio cosa mas dize que le cō-
bido a comer: z sobre la silla onde el cōbidado
se auia de assentar fizo colgar vna spada o vn
delgado filo por manera que assentado el cō-
bidado en la silla estouiesse el spada en dere-
cho de su cabeza: z si el filo se quebrasse que en-
trasse el spada por la cabeza del conbidado: z
fizo lo assi assentar ala mesa a comer el qual
estouo todo el comer con gran temoz z recelo
temiendo quel filo se quebraria: z caeria el spa-
da z se le meteria por la cabeza z assi moriria z
Dionisio fizo dar de comer al conbidado o
muy buenas: z preciosos mājares: z muy biē
guisados: z acabado el comer pregunto Dio-
nisio al cōbidado si auia auido alegre comer
el qual respondio que como hauia el podido
auer alegre comer temido el espada colgada
sobre la cabeza con vn filo tan delgado: z tea-
miendo z recelado el mal: z daño q se le po-
dia seguir si el filo se quebrasse. ¶ Dionisio le dixo
ciertamēte tal es la vida q tirando el qual por
los males: z tiranias que ha fecho z por el te-
moz que le han aquellos aquien el ha offen-
dido z fecho daño siempre esta en cōtinuo te-
mor: z miedo z siempre spera padecer muerte
z males z daños. Cerca dlo qual yo fize mas
largo discurso en la glosa delos puerbios de
seneca en el prouerbio que comienza el q siem-
pre teme cada dia es condēnado a donde por
no alargar me remito pues bien concluye el
marq̄s en este puerbio dōde dize: si qrras seras
qrido q gere dezir en tu mano esta de ser temi-
do: o ser amado q el temoz es vna mortal dolor
al sentido pa procurar de se librar del quanto
mas presto podra.

Cesar segun es leydo
Padescio

E de todos se fallo.
 Decebido
 Quien se piensa tan ardido
 Puede ser
 Que solo baste fazer
 Gran sonido

El marques.

Elar biéaueturado principe este del qual aqui se haze mencion fue llamado julio: z avn en otras partes Bayo aqí q passo las aguas rubiconas cōtra pompeo segun que Lucano scriue en el libro de bello cenil: el qñal despues dela muerte de pōpeo z de caton triunfando gloriolamēte en la ciudad de roma auiendo assi mismo rōpido las puertas de Tarpeya z apoderando se dōlos sus tesoros: assi soberuiosa z demoderadamēte se auia cōtra los cibdadanos q no lo podían sofrir. Como ya la su altieuz fuesse intolerable acordaron delo matar: lo qual no tardaron deponer en obra los principales desta cōjuraciō z monipodio fuerō Bruto z Casio segū q mas largamente es recōtado por Eutropio en el libro q fizo dōlos emperadores de Roma: z assi mismo lo pone Valerio maximo en el su libro: z Joābo caciō poeta moderno en el libro delas dueñas fablado dela fortaleza delas mugeres loādo a Porcia fija de caton muger deste mesmo bruto.

Glosa del doctor.

En aqste puerbio muestra el marques por exēplo familiar lo q en el puerbio de suso qso mostrar por razō natural porq segun dize Aristoteles en el segundo delos rethoricos dōlos actos z obras delos hōbres. pero comūmente los fechos por venir son semejāte a los pasados: z por tanto es de comun costūbre de los actores: porque mejor se imprima lo que dicen: z para mostrar mas verdad lo que dize introduze en exemplo de cosas que en semejante caso ayan pasado: por lo qual el marq̄s

introduze aqui en este puerbio lo que acacio en persona de julio cesar dela historia delo q haze largo discurso Lucano en el libro q compuso de bello cenil. el qual julio cesar por fuerza z tirania no perteneciēdo le el señorio de roma pcurō de soindgar a roma: z de pleguir a pompeo. z a los suyos que pugnauā z proucurauā por la libertad de roma en persecuciō de la qual demanda el cesar mato a muchos: z a otros deseredo z a otros injurio: z por dese der el señorio tirānico q tenia fue le por fuerza de procurar como fuesse temido porque nūno se leuantasse cōtra el. E no pudo tanto procurar que dos caualleros cibdadanos romanos que se llamarō por nōbre el vno bruto z el otro casio no se leuantassen contra el: z auino assi q yēdo cesar vn dia al senado descuydado z sin recelo salieron a el bruto z casio: z lee se q le dieron veynte z quatro feridas delas qles luego murio. E por tanto dize el prouerbio q cesar segun es leydo z lo dize lucano padecio caso que fuesse grande señor z touiesse grandes compaņas de gentes al tiempo que le ofendieron bruto z casio: dize el prouerbio que de todos los suyos se fallo decebido. E sigue se q ningūno se deue pensar tā ardido q solo baste fazer gran sonido: qere dezir q por grā poder q vn dōbre tenga caso que sea señor de muchas tierras z compaņas al fin vn hombre es z por su psona ppia no puede fazer mas por vn hombre. verdad es segun se scriue en el libro segundo delos reyes quel reyes contado en la hueste z dize que vale tanto como mil hōbres: z mas quiere dezir que tanto daño trae ala hueste peecer el principe o cabdillo della como si pereciesen dela hueste grā compaña z aqsto es por la dignidad del principe z cabdillo. mas segun dize sant iheronimo en vna epistola caso que en el ordenar dela batalla se cōsidera la dignidad del rey z del cabdillo en la pelea solamēte se considera no la dignidad: mas la virtud. Quiere dezir en la rotura dela pelea todo hōbre se salua por su brago: z segū pelear: z por esso dize q no solamēte se cōsidera q sea rey o empador: si no pelea como deue z por mucho ardido z virtuoso que sea por ser sola vna persona no puede fazer gran sonido segun dize el prouerbio.

Quantos vi ser aumentados
 Por amor:
 E muchos mas por temor:
 Albarados
 La los buenos sojudgados
 No tardaron
 De buscar como libraron
 Sus estados

El doctor.

En la pñeua z cōfirmaciō delo sobredicho el marq̄s introduze el auer visto en su tiēpo muchos aumentados z acrecētados por amor z muchos auer pñido sus estados por ser temidos la qñ pñeua de auer visto el assi aqsto por experiencia es mas cierta z mas eficaz q otra ningūna q mas ligero nos engañaremos por las scripturas antiquas o erraremos en nro entēdimiēto por razō natural q no falleceremos del conocimiēto dela xdad delo q por experiencia conocemos: z aqsto es lo q puerbialmēte se dize q la experiencia es madre: z maestra de todas las cosas. E segū dize aristoteles en el pñero delos phisicos si algūos sabios yerrā las opiniōes q tienē la sciēcia puede ser renocados: z reduzidos al conocimiēto dela xdad por razōes naturales: mas dize q cōtra el q niega lo q por el oyo se vee: z por la ozeja se oye: z se conoce por experiencia por los otros scēidos q no deue mos disputar q dize q el q niega el scēido carece z fallece d scēido: z por tāto la pñeua por experiencia es muy eficaz z cierta. z dize el marq̄s q en su tpo vio muchos acrecētados por amor. el amor trae vniō z paz z cōcordia el temor causa dñamor segun deluso se dezia q dize tulio en el li. de amicitia. qñta sea la fuerza dela amistāca z dela cōcordia biē se puede entēder delos daños q viene dlas diffeciōes z discordias lo qñ muestra biē el nro saluador en el euāgelio onde dize q todo reyno dñacordado se asolara z destruyra: z los reynos q son en paz z en cōcordia aqñlos son los q crecē z pñerā. E salustio dize en el thesaurario: por el amor z cōcordia las pequenas cosas crecērō z se fizierō grādes: por discordia las grādes cosas cayerō. E dize q los buenos

sojudgados no tardarō de buscar como librarō sus estados. Al todo dōbre segū ley natural esta cosa licita z pñissa de dese der su vida z dese der su faziēda: z dese der su hōra por qñtas vias z māeras mejor podria cōciertas mūdificaciōes q los derechos ponē en tal māera q si algūo me gere matar dese diēdo mi vida sin pena algūa yo puedo matar a aqñ q matar me gere z no he de guardar segū dize los juristas q me ofe dāo cuchillē pñero aqñlos q me gere matar pñ q yo mate sin pena: q baste q a ya sufficiēte el temor del q me gere matar: z si no lo mato q me matara tāto q fue opiniō de algūos doctores q si yo he temor de algūo poderoso dōbre q me ofe dera z matara si me falla z no me puedo ygualar cō el en andar assi acōpañado como el: z el temor no es vano q yo no he de guardar porq el me gere ofe der z matar mas por el iusto temor q yo le he le puedo a cometer: ofe der z matar en la mejor via z māera q pudiere: z dize assi mesmo algūos doctores q yo soy detenido en algūa carcel iustamente: z temo q me sera fecha iniusticia en mi pñea q sin pñea pueda qñratar la carcel: z si algū juez iniustamente me cōdemna a padecer en mi pñea alguna lision z daño z qñiere executar en mi pñea la sentēcia: q sin pena algūa mis parientes z amigos me puedē ayudar a resistir al juez: z buscar manera como yo libe mi pñea y estado. Assi mesmo puedo ofe der a otro de fendiēdo mi faziēda: z defendiēdo mi hōnor q segū dize los doctores si yo esto en algū lugar: z se q mi enemigo me viene a ofender: z me sera iniuria z me gua de me absentar de aqñ lugar q yo nome deuo absentar: z puedo me bien a guardar z si otro me gere acometer z lo mato q soy sin pena: z la razō d todo aqsto es por q el iusto temor q yo he esta licito z pñisso ami en q mejor manera libe mi pñea: hōnor z estado. E esto es lo q dize el prouerbio q los buenos sojudgados. zc. E por tāto dize los buenos porq no tāto se iuria el dōbre raez z de poca opiniōn z estado z maloz pñerso como el q es bueno z virtuoso: z caso q aqste por su virtud gere algo compōrtar: mas seyendo iniustamente iniuriado z mal tractado z a temozado no tarde de buscar como libe su estado como dize el prouerbio.

O fijo sey amoroso
Non esquiuo
Que dios desama al altiuo
Desdenoso
Del iniquo malicioso
Non aprendas
Que sus obras son contiendas
Sin reposo

El doctor

Aqste puerbio entiendo el mar
 q's detestar e icrepar la esquiuez
 e el action e soberuia e pone el of
 amor q' ha nro señor al q' es altiuo
 e co soberuia desdenoso: o'de dauid en salmo
 dize q' dios resiste a los soberuios e a los bñilds
 da gra. e salomō dize e los puerbios al sober
 uio luego le sigue la bñildad: e q' es bñilde d
 spu recibira gla. e esto es lo q' dize el puerbio
 q' todo obre deue ser amoroso gere dñir bñilde
 en su fablar e no esquo e no sea altiuo ni desde
 ñoso: o'de en vn libro de los loozes de cesar se
 escriue del q' jamas diro a sus caualleros id
 vos: mas venid vos: e estado: e en el p'mero libro
 de las fazañas de los filosofos se scriue q' pas
 sado cesar por o'de estaua vn juez judgādo q'
 acusauā a vn cauallero anciano q' auia anda
 do cō el e la guerra en su cōpañia: el q' caualle
 ro como vido a cesar rogo le q' descediesse del
 cauallo e le ajudasse en aql negocio por mane
 ra q' fuesse libre de aqla acusaciō q' le fazia. E
 el cesar rogo a vn bñe abogado q' le ajudasse
 por amor suyo al q' el cauallero dixo cesar qn
 do en la guerra assi yua vn día estauas tu en
 peligro cōbatiēdo cō los enemigos no busq'
 yo abogado q' te ajudasse: mas cō gran peli
 gro de mi psona pelee yo por te defender: on
 de recebi yo aqstas llagas: las q' les descubrio
 luego. lo q' como cesar oyo amorosamēte no
 cō esquez ni desden descedio dñi cauallo: e por
 su psona mesma abogo por el: e lo descedio de
 la acusaciō q' le fazia q' buuo vguēca el cesar q'
 en no fazer lo q' fazia no solo peciesse vgooso
 mas d'sagradecido: e los q' estauā pñtes se ma
 rauillaro d' tã gracioso bñilde fecho dñi cesar
 e les diro el epodoz amigos: e cabdillo el q' no
 trabaja d' ser amado d' sus caualleros no sabe a

mar sus caualleros segū lo q' se muestra bñe lo q'
 puerbio dize: qnto puecho trabe ser amoroso
 e no esquo e como dios desama al altiuo o'de
 ñoso q' es el soberuio: dñi q' desplace mucho a
 nro señor segū suso es dicho: e dize seneca e la
 p'mer tragedia a los soberuios: dios vtuoso siē
 pre les va en alcāge: e los sigue. e dize el puer
 bio q' del ynico malicioso no apredas: porq' di
 ze q' sus obras son cōtiendas sin reposo. No
 ay cosa q' mas turbe la cōpañia e tractar vnos
 hōbres cō otros q' ser obre rñoso e cōtencio
 so e no ay cosa q' mas llegue a los hombres en
 buena comunicaciō e tracto q' ser hōbre graci
 oso e manso. E por tātō Lbillo lacedemonio
 q' fue vno de los siete sabios de athenas pregū
 to q' q' deuia ser el hōbre cōtencioso e rebolue
 dor o māsō e reposado. Fue le respōdido que
 māsō e reposado porq' los primos e vezinos
 e amigos mas lo bōren q' temā. P'ues bien
 dize el puerbio q' nos deuenos apartar dñi hō
 bre que sus contiendas son sin reposo.

E sea la tu respuesta

Muy graciosa

Non turca nin soberuiosa

Mas honesta

O fijo quan poco cuesta

Bien fablar

E sobrado amenazar

Poco presta

El doctor

Aqste puerbio muestra el mar
 q's la manera q' los obres deuen
 tener en respōder ala fabla q' les
 fuere fecha: por q' la via q' sea deue
 ser obre gracioso e bñe fablado es vno dñs pñ
 cipales dones q' los obres pueē tener d' nro
 señor: segū dize dauid en vn salmo derrama
 da es gra en tu boca: e por tātō te bēdiro dios
 e caso q' algūo gera cōtēder e reñir cōtigo si tu
 respōdes graciosa e māsamēte no turca ni so
 beruiosamēte escusaras gran parte dela rñia:
 segund dize Salomon en los prouerbios que
 la palabra muelle quebranta el buesso: e la fa
 bla dulce amansa la yra. Onde Seneca en
 el libro primero que compuso de ira fablan
 do de como deuen ser gratiosos los prin

cipes en su responder e māsos. Introduce al
 rey Antigonoz: el qual auia fecho caminar a
 su bueste desordenadamēte vn día: e como as
 sento real cō grande afan sin dar reposo a los
 caualleros mādō que se cargassen de ciertas
 bastidas: e las llegassen cerca del muro dela
 ciudad que queria combatir. E como los ca
 ualleros fuesen cargados yua blasfemādo
 e diziendo mal del rey porque los auia fecho
 caminar tan largo camino: e despues los mād
 dalle yr cargados sin reposar. Lo q' el rey an
 tigonoz como lo sentio desnuo su habito: e a
 compañoso con los que leuauan la mayor car
 ga e que yua mas blasfemando del: e aindo
 les a leuar la carga. E como los caualleros
 se sintieron mas aliuianados: e la carga cō la
 compaña preguntaron que quien era aquel
 que se auia acompañado con ellos: e les ayu
 daua a leuar la carga e como no conocierō al
 rey antigonoz porque yua desnudado el habi
 to e le aqueauan que toda via dixiesse quien
 era. Diro fasta agora auays dicho mal: e re
 tractado del rey antigonoz por cu ya causa aq
 ste día e aquesta noche auedes padecido tan
 to trabajo dezid agora bien del: e bendizildo
 que vos ha acompañado e ayudado a vos a
 liuiar dela carga q' leuades. La qual gracio
 sa respuesta: e fabla fizo en mucho mas gra
 do amado al rey antigonoz de los suyos q' pri
 mero era. P'ues bien dize el prouerbio q' la
 respuesta deue ser honesta pues que poco cue
 sta el bien fablar e escusa pelea: e rñia ayn q'
 otro la quiera trauar conel: onde en la cronica
 de las fazañas de los philosophos se lee q' co
 mo vno que se llamaua Artico: el qual era de
 vna ciudad hōrada mucho quisiesse reñir cō
 vn hombre virtuoso que se llamaua anathar
 sis el qual era de vna tierra que llamauan es
 achan la qual era muy despreciada: e por la a
 menguar e insurir Artico dixesle a Anathar
 sis burlando del que era sachan. Anathar sis
 le respondio graciosamente en son de riso: e
 burla mi tierra es injuria a mi: e tu eres inju
 ria a tu tierra. E dize el prouerbio quel sobra
 do amenazar poco presta: que es el que ame
 naza: e ba voluntad de se vengar: e amenaza
 fera tenido en reputaciō de hombre vano: e
 parlero: si ba voluntad de se vengar el amena

zar faze perder el lugar de vengança En lo
 qual porque Adedeu amenzaua demasiada
 mente a Jason porque auia tomado otra mu
 ger: e el la auia desechado: la nutriz la corre
 gio: e castigo segū que introduce Seneca en
 la setena tragedia. Diziendo le. Adedeu yo te
 ruego que calles: e que tus querellas las en
 comiendas al secreto dolor: que qualquier q'
 con yqual coraçon puede soffrir en paciencia
 las grandes llagas: e males este se puede ven
 gar que la enemistad encubierta aquella es la
 que daña: e la mal querencia descubierta pier
 de lugar de vengança: assi que bien dize el p
 uerbio quel sobrado amenazar poco presta a
 goza quiera efectuar el que amenaza el mal q'
 dize que fara: o no.

Non te plegan aliuiezes
Indeuidas
Como sean abatidas
Muchas vezes
Min digo que te rabezes
Por tal via
Que seas encompaña
De sobezes

El doctor

Aaqueste prouerbio muestra
 el marques la graciosa e bone
 sta manera que deuenos tener
 enel contractar cō los hombres
 La dize q' no deuenos ser muy arrogātes ni
 altiuos ni desdenadores con los que tracta
 remos ni assi mesmo nos deuenos a bajar en
 tātō grado q' seamos anidos en cōpañia deso
 bezes e baros obres. Entre las otras virtudes
 e vicios q' aristoteles pone enel q'rto delas eti
 cas pōe la vtu d' magnanimitad q' es poner
 se hōbre en aql estado e hōra de q' es digno se
 gū su virtud: e guardar hōbre q' la dignidad
 suya no enuilezca e esto es lo q' dize el ppheta
 mi hōra e gloria no la dare a otro. Desta vir
 tud ay dñs extremos e vicios. El vno dize a
 ristoteles que se llama en griego thaymontes
 q' gere dezir hōbre vtuoso altiuo e desdenoso
 b

El qual es el que quiere usurpar pa si más lu-
gar z oia q de derecho le ptenecce: En otro ex-
tremo z vicio dize q pecan todos los hōbres
que cō poco coraçon se tienen por menospre-
ciados z desechados. E caso que les acuesca
honra z estado no la reciben cō poqdad de co-
raçon. E de aqsta virtud z extremos faze me-
cion el marques en aqste puerbio. onde dize.
No te plegan altinezes indeuidas q alos que
esto plaze son ventosos z vanos como dize a-
ristoteles z pone el incōueniente q se sigue de
querer hombre usurpar para si mas bōra q le
ptenece. Diziendo q las tales altinezes son a-
batidas muchas vezes. E si el hombre se
pone en mas honrado lugar q le ptenecce con
grāde razō le echaran del: z deslos hōbres al-
tinos z vanos dezia Job el varō vano se leuā-
ta en soberuia z pienāsse q nasce libre z sin yu-
go de subjeciō alguna assi como si fuesse fijo
de afno cāpes. E dize adelante ni digo que te
rabezes por tal via q seas en cōpañia de sobe-
zes. La esto no seria humildad mas poco co-
raçon. E esto es lo q reprueua aristoteles en
la autoridad d fuso allegada. E el apostol de-
zia que en tanto que era apostol delas gētes
el queria hōrar su dignidad z misterio ni por
esto dexo pues de ser humilde ni la humildad
no se leuanta de poqdad de coraçō mas d grā
virtud. E lo que el marq̄s aqui reprueua es
los que se faze rabezes z sobezes con poque-
dad de coraçon. E de aquesta manera de con-
tractar que los hombres haviā de tener ynos
con otros dize socrates en el libro delas exor-
taciones alos que son cerca de ti no seras alti-
no ni desdenoso que avn los siervos apenas
pueden soffrir los señores altinos z desdeno-
sos el templado tractar todos lo comportan
alegremēte z el templado tractar es no ser hō-
bre altino ni rabez. E ha de fazer por tal ma-
nera que por su tracto no se vea en cōpañia
de sobezes

Refuye los noueleros
Dezidores
Como alobos dañadores
Los corderos

La sus lineas z senderos
Non atraen
Saluo lazos en que caen
Los grosseros

El doctor

En los precedentes prouerbios
el marques mostro la manera q
los hombres deuan tener en fa-
blar en aqueste prouerbio z en
los otros siguiētes muestra la manera q de-
nemos tener en oyr que como la lengua ha d
tener freno en el fablar. Assi la oreja ha de te-
ner modestia z templança en oyr que los pu-
dentes z virtuosos no deuen applicar sus o-
rejas a oyr qualquier cosa mas solamente las
buenas z honestas. La como dize Salomō
en los prouerbios. El principe que da oreja a
palabras de mentira fara que todos sus ser-
uidores sean malos. Quiere dezir que veyen-
do los otros seruidores que plaze al señor al-
gun seruidor que es nouelero z chismero z re-
tractador de los bienes de los otros da cau-
sa que todos los otros seruidores se fagan
chismeros z noueleros z mentirosos. On-
de sant Gregorio en el .xliii. capitulo libro
delos morales dize que los que se deleytan
en oyr tradiciones z crimines ajenos. Estos
se dizen comer las carnes de los hombres se-
gund dize que escribe Salomon no quie-
ras ser en el conbite de los peccadores nin co-
mas con los que se juntan a comer carnes.
Juntarse a comer carnes dize sant Grego-
rio es jutarle a dezir mal de tras de su proxi-
mo. E esto es lo que quiere dezir aqueste
prouerbio que fuyamos los noueleros dezi-
dores como alobos que dañauan los corde-
ros que el que viene a retraber z dezir mal
de su proximo viene en vestidura de oueja
z es lobo dañador que su intencion es de da-
ñar z infectonar la voluntad d aquel que oye
cōtra aq̄l de quē dize mal. Onde valerio scri-
ue d la manera q los obres deue tener en refu-

yr los noueleros dezidores z profaçadores de
otros. E introduze que seyendo dos mucho
amigos vn tercero ouo gran embidia dela a-
mistança de aquellos z pensando sembrar zi-
rania z discordia entre los dos amigos. Dize
le como tienes tu a fulano por amigo que yo
le oy que dezia mal de ti. E el otro respōdio
ciertamente yo no lo creo quē es mi amigo z
no diria mal ninguno de mi z como el profa-
çador afirmasse con gran instancia que era
dad quē otro auia dicho mal del z el porfiasse
que lo no creyaz porque mas fuesse creydo el
profaçador afirmosse con iuramēto que era
verdad lo que le dezia. Respondio mansamē-
te aquel a quien el profaçador dezia el mal. A-
gora creo que dizes verdad que mi amigo di-
xo mal de mi mas quiero que sepas que yo se-
bien que el sintio que cumplia a mi quē dixes
se mal de mi. Con la qual respuesta el chis-
mero fue confuso z por ser entendido z sabio
aquel a quē el chismero fablaua. Las lineas
z senderos del chismero no fueron lazos en q
se ēredassen mas son lazos alos grosseros ca-
mo dize el puerbio. Onde tulio en la inuētitia
q hizo cōtra salustio dize muchos vy que of-
fendian los animos de los q oyen aq̄llos q di-
ze los males ajenos mas q no aq̄llos q los
cometieron. E portanto los noueleros dezi-
dores z profaçadores agora mientan z no di-
gan verdad imponiendo crimines a algunos
donde no los ay: z retractado dellos falsamē-
te: o diziendo verdad de los crimines cometi-
dos por otros: pues segun dize Tulio mas of-
fendē los animos d los que lo oyen solo por el
dezir que no los que cometieron el mal: z mu-
cho deuen refoyr los discretos: z cuerdos a-
los tales noueleros dezidores: z no solamen-
te se deue tener templança en no oyr chismerias
z crimines de otros: mas en oyr palabras va-
nas z vazias. Segun q scriue sant Bernal-
do en la epistola del regimiento dela casa avn
cauallero que se llamaua raymundo onde le
muestra la manera q ha de tener en oyr triba-
nes: o albardanes. E dize plazente las pala-
bras de albardanes: z del Juglar: finge q lo
oyes: z piensa en otra cosa que si respondes:
z muestras que has plazer de lo que dize ya
le diste prenda: quiere dezir mostraste te hom-

bze poco virtuoso en mostrar que te plazē co-
sas vanas: z sera por fuerça que le des de lo tu-
yo: z lo que le das pierdes lo. assi que bien di-
ze el prouerbio que las vias: z senderos de los
sobredichos son lazos en q caē los grosseros

Assucro sino oyera
Non vsara
Iustamente dela vara
E cayera
En error que no quisiera
Incontinente
E defecho el inocente
Padesciera

El marques

Eseuro tanto fue poderoso en-
tre los gētiles que quasi por mo-
marca fue auido z assi como se cu-
enta en el libro d bester Naamā
priuado indignado contra los judios q eran
so su señorio deste assuero prouoco lo a gran
saña contra ellos en especial contra Adardo
cheo en manera que lo mandaua enforçar: z
como assuero ouiesse por costūbre de fazer le-
er ante si algunas vezes algun libro: el qual
contenia los seruicios que los sus naturales:
z otras personas de qualquier nascion reyno
o tierras que fuesen le auian fecho. Fallo en
aquel libro como este Adardocheo le ouiesse
seruido mucho la qualidad del qual seruicio
deto aqui de tocar como no sea cosa peregrina
ni esquisita a todas gentes: mayormente a
aquellos que han visto las historias dela bi-
blia: lo qual visto por el rey: z asi mismo a sup-
plicacion dela reyna bester mado que naamā
fuesse enforçado ēla misma força q el auia mā-
dado fazer pa mardocheo: z assi cayo ēla fo-
ya q hizo segū el dicho de dauid: cōformo se
en este caso con aq̄llo que dize Solon que la
republica anda sobre dos pies: z dize el pie d
recho regraciar los seruicios: o bien fechos a
aquella z el pie esquierdo punir z castigar z
no dexar sin pena los maleficios concludo
que qualquier de aquestos que fallestē a q̄l-
b ij

quier de aquestos querigen: 2 tienen la vara
la republica va cora: 2 assi las cronicas algu-
nas: 2 no pocas vezes deuen ser traydas: 2 le-
ydas ante los principes 2 las partes siempre
deuen ser oydas.

El doctor



En aqueste puerbio muestra el
marques por experiencia la do-
ctrina que dio en el puerbio de su
so para lo qual introduce la histo-
ria del rey assuero del qual se escriue largamē-
te en el libro de bester q es vno de los libros dī
canō dela sacra scriptura: 2 por sumaria infor-
maciō dlo cōtenido en este puerbio es asaber
q assuero fue vno de los mayores principes
señores que buuo en todo el mūdo q fue señor
segū dize el testo de ciento 2 veinte 2 siete pa-
ucias: el qual tomo por muger a bester judia
2 del linaje de los judios: 2 celebrō cō ella ma-
trimonio: ala q̄l amo el rey cordialmēte. Aq̄-
sta reyna tenia vn tío que la auia traído al q̄l
llamanā mardocheo todos los dias yua a pa-
lacio del rey por saber como yua a su sobrina
la reyna. E segun cuenta la historia: la reyna
porq̄ mardocheo gelo auia assi a cōsejado no
auia descubierto de q̄ tierra: ni d q̄ pueblo era
ni se sabia q̄ mardocheo fuesse su tío. Aqueste
rey assuero tenia vn priuado mucho accepto
q̄l q se llamaua naamā el q̄l gouernaua toda
la casa del rey: 2 como todos los grādes: 2 pe-
queños dela casa del rey adorassen a Naamā
2 le fiziesse reuerēcia: por quāto assi lo bania
mādado el rey: solo mardocheo no lo adora-
ua ni fazia reuerēcia en caso q̄ por muchas ve-
zes los seruidores del rey increpassen a mar-
docheo porq̄ el no adoraua a naamā: ni finca-
ua las rodillas ante el como todos los otros
del rey lo auia mādado: 2 porq̄ mardocheo
no lo quiso fazer los seruidores dela casa del
rey dixerō lo a Naaman: 2 como el mirasse
en ello: 2 por esperēcia conociēse que mardo-
cheo no le fazia reuerencia buuo gran enojo
del: 2 por su odio: 2 malquerencia delibero de
tractar 2 procurar como todos los iudios 2
mardocheo con ellos fuesse perdidos: 2 des-
troydos. El qual dixo al rey que por todos

los lugares: 2 prouincias de su reyno auia vn
pueblo disperso 2 derramado que vsauan de
nueuas leyes 2 cerimonias 2 menospreciaua
las leyes 2 mandamientos del rey: lo qual era
cosa dela guisada que tal pueblo viniesse en su
reyno que diēse lugar 2 constriniesse que este
pueblo pereciēse 2 fuesse destroydo: 2 q̄ el da-
ria al rey ciertos millares de marcos de plata
al qual el rey respōdio. la plata que prometes
sea para ti de aqueste pueblo faz lo que te pla-
zera: 2 dio le su sello para que en su nombre
scriuiesse las cartas que le cumpliesse: por que
este pueblo que dezia fuesse destroydo 2 con
gran diligencia Naaman fizo screuir cartas
a todas las prouincias 2 ciudades del reyno
para que todos se aparejasen de matar a to-
dos los judios en vn dia señalado: 2 les ro-
bassen lo suyo por manera que hombre dellos
no quedasse a vida. lo qual como sopo mardo-
cheo buuo gran sentimiento 2 dolor dello: 2
fizo lo saber ala reyna bester 2 exortō la: 2 a-
monestola que entrasse: 2 le pidiesse misericor-
dia por su pueblo q̄ no peciēse. E como ella
rebusasse delo fazer por vna ley que era en el
reyno que ninguno podia entrar en la camara
del rey sin special mandado suyo sin incurrir
pena de muerte saluo si el rey le tendiesse en se-
ñal de clemencia la verga de oro que tenia en
la mano: al fin por exortaciō 2 instācia de mar-
docheo despues que ella 2 todos los judios
que estauan en aquella ciudad ouierō ayuna-
do tres dias 2 tres noches vino ala camara dī
rey ala qual como la el rey vido en señal d clemencia
tendio la vara de oro: 2 dixole reyna
bestier que petition traes que si la meytad del
reyno quisieres te sera dado: la qual supplico
al rey que fuesse a comer cō ella otro dia: 2 assi
mismo naaman: 2 en aquel conbite declararia
su petition. E como el rey acabasse de comer
en el segundo conbite 2 requiriesse ala reyna q̄
dixiesse que era su petition que si la media pte
del reyno demandasse que luego le seria otor-
gada: la reyna respondio. Rey si yo fallo gra-
cia ante tus ojos faz me donacion de mi ani-
ma: 2 dī mi pueblo que sepas que yo 2 mi pue-
blo somos traydos para que seamos degol-
lados 2 pereçamos: 2 si por seruos o seruas
ouiessemos de ser vendidos seria mal tolera-

ble 2 gimiēdo callaria. lo qual como el rey oy
esse fue turbado: 2 dixo quien es aqueste /o q̄
poderio tiene el que tal osa fazer al qual respō-
dio la reyna el enemigo malo nuestro es /aque-
ste naamā que esta presente: lo qual como naa-
man oyo fue muy turbado: 2 como el rey con
gran enojo se entrasse en vn vergel a passear
2 naamā se allegasse ala cama onde la reyna
estaua por le supplicar que ouiesse misericor-
dia del por quanto el ya auia entendido quel
rey disponia de efecutar en el la pena 2 saliesse
el rey del vergel donde estaua 2 fallestse a naa-
man sobre la cama donde la reyna estaua pre-
sumio el rey que auia querido dormir con ella
2 buuo gran enojo del: 2 algunos seruidores
que estauā cerca del le dixerō como naamā
tenia fecha vna forza para mardocheo en la
qual el rey mando enforçar a naaman 2 a sus
fijos lo qual assi breuemente presupuesto esta-
elara la sentencia de aqueste prouerbio que
si assuero no oyera ala reyna bestier de como
sin causa 2 contra toda razon 2 iusticia naamā
queria destroyr al pueblo de los judios cierto
es que no ysara iustamente dela vara dela ju-
sticia de que assi como rey justiciero era obli-
gado a vsar: 2 de continēte ouiera de caer en
error que no quisiera: 2 assi el innocente pade-
ciera lo qual es vn gran pecado del: ca como
dize vna ley ceuil mas santa cosa es dexar de
penar el peccado del culpado que penar al in-
nocente.

**Que muy tarde al absente
Fallan iusto
Ain por consiguiente iniusto
Al presente
Oye: 2 de continēte
Jamás libres
Pero guarda que delibres
Sabiamente**

El doctor



En aqueste prouerbio muestra
por razon natural lo que en el pre-
sente prouerbio dixo que se pue-
ua por exemplo: 2 la razon porq̄

al absente no fallan iusto ni iniusto al presente
es porque el que dize mal del absente iustifica
su causa quanto mas puede 2 inclina 2 indu-
ze el coraçon del que oye a que de fe a sus pa-
labras. E como no esta quien responda por el
presume se que es culpado el absente en /aque-
llo que del se dize: delo qual se sigue lo otro q̄
dize que no fallan iniusto al presente por quā-
to niega todo lo dicho contra el: 2 lo quel ad-
uersario pōia por cierto en negar lo faze duba-
doso. E como dize Tulio en la rethorica nue-
ua: quādo alguno es culpado de algūas can-
sas 2 razones /o crimen si no lo fizo negar lo
ha del todo. E si lo fizo dara ciertas causas 2
iustas razones porque lo el deuio 2 pudo fa-
zer 2 assi desechan de si el crimen que le es im-
puesto. E por tanto el principal fundamēto
en las leyes es que toda cosa que en iuyzio es
fecha contra el absente no contumaz que es
nigūa de drecho: el mayor defecto: 2 nullidad
q̄ a q̄lger pceso se suele poner si es q̄ la parte
no fue citada. E por tanto quando adam pec-
eo: 2 dios lo buuo de condēnar por su desobe-
diēcia 2 menosprecio dize el testo que dios lo
cito: 2 llamo para que diēse razon de si: si al-
guna tenia quando dixo adam donde estas q̄
dios bien sabia el lugar dōde estaua: mas por
que no se pudiesse dezir que dios auia proce-
dido cōtra el sin lo oyr: 2 llamar seyendo el ab-
sente: 2 no contumaz dios lo quiso llamar: 2 o-
yr: 2 porque no touo razon suficiente por si lo
condemno: avn quel quiso adelgazar su cri-
men quāto mas pudo quādo dixo la muger
me dio a comer: 2 comi. E en aquesta razon
2 fundamento se fundo medea: segun que in-
troduce Seneca en la setena tragedia en la fa-
bla que auia con el rey creon suegro de jason
quando lo queria desterrar de su reyno que le
dijo ella porque crimen /o porque culpa la de-
sterraua que no procediesse contra ella sin la o-
yr: 2 que ella estaua presta demostrar su inno-
cencia: 2 ser libre de culpa: 2 porque el rey creō
le dixo burlando della la muger innocente de
manda porque causa la destierran queria de-
zir que tan mala 2 tan culpante era que a to-
dos era notorio q̄ no deuia ser llamada pues
notoriamente era auida por culpante. Res-
pondia medea si tu seyendo rey representas p
b iij

sona de juez: conuiene que me oyas si reprensas persona de tirano y injusto hombre. bien me puedes matar sin causa. E porque el rey creó toda vía porfio en desferrar la: y en maldarle que saliese del reyno conluyo medea notablemente. Qualquier que manda alguna cosa sin oyr la parte caso que lo que mandasse sea justo: el enlo mandar es iniusto: y la razon de aqueste notable dicho de medea es lo que arriba se dize que segun derecho natural y diuino y humano ningun juez puede proceder contra alguno sin lo oyr. E dize el prouerbio que oyas la parte no libras fasta que delibres sabiamente por quanto conuiene auer informacion: y recibir prouea si tiene alguna verdad lo que por la otra parte es allegado: y despues auer maduro y delibze consejo presupuesta la prouea y informacion: que es lo que de brecho en aql caso se deue fazer: y vna delas mayores nullidades que ponen los juristas que se puede opponer cōtra qualquier processo si es que fue fecho acceleradamente y sin deliberacion esto es lo que dize pero guarda que de libres sabiamente.

Ca de fecho delibrado
Non se atiende
Que segunda vez se emiende
Por errado
Faz que seas inclinado
A consejo
Enon excludas al viejo
Detulado

El doctor

En aqueste puerbio el marqués quiere concluir dos cosas. La primera el effecto que se sigue quando el fecho es bien deliberado lo se ha auido maduro consejo sobre ello. La segunda con quie se deue auer el consejo. Quanto alo primero dize salomon en los prouerbios no han buen effecto los pensamientos donde no ay consejo. ca donde concurrē muchos consejos los pensamientos se confirman. E seneca dize todas las cosas faz cō consejo: y

despues de fechas no te arrepentiras. ca non auiedo deliberacion: y consejo sobre lo que se ha de fazer no puede hombre conocer los errores en que verná: y como viniere en ello por el defecto de consejo conuiene que se arrepienta y que diga que no penso que aquel error se siguiera. E segun dize Valerio maximo que de zia cipion el affricano: que torpe: y fea cosa era en las cosas en special alas que tocan ala caualleria dezir no pense. ca lo que con fierro se ha de espedir: y fazer conuiene que primero se piense quel error que en la gracia se comete de zia cipion no recibe emienda. E segun dize ysejacio en el libro que compuso dela sciencia dela caualleria no se falla otra razon porque el pueblo romano ouiesse sojudgado todo el mundo y ouiesse auido victoria del si no por hauer fecho todas sus cosas con maduro y delibera do consejo por auer prendido el exercicio delas armas: y uso dela caualleria. ca dize que a prouechará las poquedades de los romanos contra la multitud de los franceses: y que pudiera fazer la brevedad y pequenias cosas de los romanos contra la altura de los germanes ca cierta cosa es que los españoles erā mas en numero: y mas fuertes en cuerpo que los romanos. ca los romanos siempre fueron de iguales alos affricanos en riquezas: y en saber engaños: y ningun dubda los griegos ser mas prudentes y mas sabios que los romanos. mas contra todo esto dize que proualecio el cauallero sabio y experto y exercitado cada dia en el uso delas armas. ca no podia acaecer cosa alguna en la batalla que primero o largo tiempo antes no la ouiesse experimentada en el campo. cierto es lo que dize el prouerbio que de fecho delibrado no se atiende que segunda vez se emiende por errado: y por esto deue hombre inclinar se a consejo. E que deste consejo no se deue excludir: ni aptar el viejo: que segun dize aristoteles en el primero delas ethicās el moço por la poca experiencia que ha auido no puede conocer mucho de los fechos: y por tanto no puede bien aconsejar: y segun dize en el segundo de los rethoricos en los fechos de los hombres pro comunmente semejante cosa es las cosas passadas alas por venir: y como el macebo no aya visto mucho

de las cosas passadas no puede bien judgar delas por venir y por tanto los viejos son mejores consejeros que los mancebos. ca por seguir el cōsejo de los mancebos y excludir y apartar de su lado alos viejos merecio roboan fijo de Salomon rey: perder de doce partes del reyno las diez segun que adelante fara mas largamente mencion dello: caso que los mancebos para el pelear sean mas robustos y fuertes que los viejos. Mas segun dize tulio en el libro de senectud las cosas grandes no se alcanzan por fuerza: ni por ligereza del cuerpo mas por cōsejo y auctoridad y secreto. E delas principales cosas que se lean por que alixandre siempre fue virtuoso y victorioso es porque siempre tomo en su compania viejos consejeros por que segun dize tregas pompeus en el undecimo libro suyo: quando alixandre auia de entrar en algun peligro no tomaba consejo: ni recebia en su secreto y compania los mancebos robustos y fuertes: mas los viejos expertos y sabios que auian continuado las guerras con su padre y cō su tio alos quales no tenia tanto por caualleros como por maestros y dize que no metia en la batalla si no hombre de sesenta años porque ninguno dellos pensasse tanto en foyr como en vencer: ni pensasse tanto que eran ligeros de piez para foyr: y de rar el campo como fuertes de brazos por conseguir victoria. E por que vnos caualleros viejos de su compania le supplicaron que les diese licencia para se yra reposar: y que en su logar viniessen a seruir sus hijos. dize que respondió alixandre yo mas quiero la grauedad en la senada de los viejos que la ligereza sin deliberacion de los mancebos. E assi alixandre siempre a cierto en sus fechos: y fue virtuoso por no excludir al viejo de su lado como dize el prouerbio.

Tanto tiempo los romanos
Prosperaron
Quanto creyeron: y honraron
Los ancianos
Mas despues que alos tiranos
Consiguieron

Muy pocos pueblos vinieron
A sus manos

El doctor

En aql puerbio el marqués muestra y prouea por enpēlo y expe riencia dello que passo lo que de suso ha dicho: que todo el tiempo que los romanos quisieron el consejo de los viejos prosperaron y como aquesto cesso: que cesso su imperio: y al tiempo que ellos gouernaron la republica suya regia se por ciertos hombres que llamauā los senadores: el qual nombre y palabra viene de vna palabra latina que dize senex que quiere dezir viejo: y de aquesta palabra se dize los senadores que gere dezir los viejos: y como los romanos ayan prosperado: y por qual causa dize lo judas macabeo en el primero libro de los macabeos donde dize. Los romanos por su cōsejo: y prouidencia possayeron todo lugar que era bien de aque llos y alos reyes que cōtra ellos se leuataron fizierō cō gran plaga que a toda galicia y espanya pusieron su tributo: y philipo rey de los perses y antioco rey de asia que tenia ciēto y treynta elephātes y alas cibdades y tierras de aque stos pusieron su tributo: y sojudgarō los reynos cercanos: y los que estauā luenie: y todos los que oyā su nombre los temia: lo que dize que causaua la prouidencia suya y la que se que tenia ala republica trezientos y treynta era los que la gouernauā: y dauā a vno soberano poder en cada vn año: y entre ellos no auia ebidia ni celo: por lo qual dize que judas macabeo puso su amistança con ellos: assi que todo el studio y sollicitud de aque stos era entēder en el p comū: y bien dela cosa publica: y no curar de interese priuado. E segun dize tulio en el primero libro de los officios que dos cosas auia de fazer los que auia de aprouechar ala cosa publica. La primera que oluidado el interese particular: y priuado todas las cosas que fiziesse las refiriesse al bien dela cosa publica La segunda que curassen todo el cuerpo de la cosa publica: y que no menospreciasse de curar parte y de rar parte. E quanto los romanos guardaron este cōsejo tanto la cosa publica suya y pequena la fia

b iij

zieron grande: segun que dixo caton cuyas pa-
labras pone sant Augustin en el seteno libro d
la ciudad de dios en el nono capitulo no que-
rades pensar dixo caton que nuestros mayo-
res por armas fizieron su cosa publica de pe-
queña grande que si assi fuesse mayor multi-
tud tenemos de compañeros cibdadanos q
aquellos touieron mayor copia de caualleros
z armas. mas otras cosas fueron que a nue-
stros mayores fizieron grâdes: delas quales
ningunas tenemos nosotros. ca estado en ca-
sa touieron industria en el campo iusto impe-
rio el coraçon de aquellos estava libre z dre-
cho en consejar: z no estava buelto en luxuria
ni peccados: z por aquestas cosas q nosotros
tenemos la luxuria: la auaricia: la cosa publi-
ca esta pobre la familia nuestra rica. Los ga-
lardonos que se auian de dar por virtud ven-
den se por dinero porq el tesoro dela cosa pu-
blica fuesse rico: las fazindas de aqillos cran
pobres. agora corruptas nuestras costumbres
acaesce el contrario que el tesoro dela cosa pu-
blica esta pobre: z nuestras fazindas ricas lo
qual es cosa desaguifada: z corruptela de to-
da salud: en el qual dicho se concluye z verifi-
ca todo lo contenido en este prouerbio: que des-
pues que los romanos consiguieron alos ti-
ranos que son aquellos que procuran mas el
interesse priuado que el publico no solo pocos
pueblos vinieron a sus manos mas perdierõ
los que auian auido.

Capitulo segundo de pruden- cia z sabiduria.

Inquire con gran cuydado

La sciencia

Con estudio: z diligencia

Reposado

Non cobdicies ser letrado

Por loo

Mas sciente reprehensor

Del pecado

El doctor

En este puerbio muestra el mar-
ques con quanta sollicitud z dili-
gencia deuemos inquirir z bus-
car la sciencia: z para que fin la o-
nemos inquirir z buscar: z segun dize aristote-
les en el libro que copuso del anima: Nuestra
anima al tiempo de su criamiento es assi co-
mo vna tabla rasa desnuda z imperfecta: z
presta para auer perfection: z sciencia z co-
stumbres pues si assi es que la perfection del
anima es la sciencia bien exorta aqui el mar-
ques: z demuestra que la inquiramos cõ grã
cuydado: que segun dize Caton aprende al-
guna cosa que como la fortuna se parte presta
mente. la sciencia queda z jamas dera al hom-
bre desamparado: onde en el sexto libro de poli-
crato se lee quel emperador octauiano caso q
fuesse emperador: z monarca assi mando in-
struir z doctrinar a sus fijos z hijas q si la for-
tuna les fallestiesse supiesse sciencia por don-
de se mâtouiesse. Onde alos fijos fizo apre-
der el arte dela caualleria: z que se exercitasse
a correr z saltar z nadar z langar dardos z pie-
dras con la mano z con fonda. La sus hijas
fizo doctrinar en todos los officios de lino: z
lana porque si por caso de fortua viniessen en
estado de pobreza por el arte z sciencia que sa-
bian pudiesse sostener la vida. E dize el pro-
uerbio que no deue hombre cobdiciar ser le-
trado por loo. mas sciente reprehensor de pec-
cado que los fines delos que aprenden son en
diuerfas maneras: que vnos aprenden por
que sean conosciados por sabios: z los publi-
quen: z loen por tales que no por fin de apro-
uechar a otros con la sciencia que saben: z el
fin de aquestos es vanidad. Otros aprenden
solo por saber caso que no aprouechen con lo
que saben: ni los loen dello: z el fin destos es
curiosidad ventosa. Otros aprenden por al-
cançar por la sciencia riquezas z honra: z el
fin de aquestos es cobdicia. Otros aprenden
por edificar z aprouechar los proximos. z el
fin de aquestos es caridad. Otros aprenden
por que sean edificados z instruydos: z el fin
de aquestos es prudencia: z estos dos postre-
ros son los que no cobdician ser letrados por
loo: mas scientes reprehensores del peccado.

La por ella fallaras

Quanto dios

Ha fecho: z faze por nos

E demas

Por que modo la amaras

Oluidado

El sueño que celerado

Deraras

El doctor

En aqste prouerbio pone el mar-
ques el prouecho que trae el sa-
ber que dize q por la sciencia fal-
laremos quanto dios ha fecho z
faze por nos. la sciencia por donde auemos o
conocer a dios: z lo q dios ha fecho por nos
en todo el viejo z nuevo testamento en el qual
cõteplando fallara hombre como dios es cria-
dor de todo el vnũerso. z de como lo crió por
sola su bondad z clemencia: z como nos dio
mãdamiẽtos por dõde lo seruiessemos z obe-
deciessemos como caso q vn õbre sea mucho
iusto por largo tiẽpo si offe de a dios: z ate q fa-
ga contricion: z penitencia muere en aquel pe-
cado mortal: que dios jamas ha memoria de
las iniusticias z bienes que fizo. E si hombre
ha seydo largo tiempo peccador z se repiente
z torna a dios: z muere en verdadera penitẽ-
cia que dios jamas ha memoria delos males
que fizo segun dize el propheta ezechiel por
la boca de dios por la sacra scriptura assi mis-
mo sabremos como todo el linaje huãanal por
el peccado del primero padre adam estava cõ
demnado a muerte eternal: z como dios con
gran amor que auia del linaje humanal em-
bio a su fijo que tomasse carne: z padesciesse
por nos saluar: z pagasse el por nuestros dolo-
res z enfermedades segun dixo ysayas: z por la
sacra scriptura conoscemos todos los otros
beneficios: z cosas que nuestro señor ha fecho
por nosotros: otro la sacra septura nos mue-
stra como deuemos amar a dios cõ todo nro
coraçon: z con toda nra voluntad z cõ todas
nras fuerzas: z como deuemos ante padecer
gloriosa muerte q no viuir fea vida en su ser-

uicio: z esto es lo que dize oluidado el sueño q
celerado deraras que nuestra vida es compa-
rada al sueño: z deramos la quando no cuyda-
mos segun dize Innocencio en el libro que co-
puso dela vileza dela condicion humana: que
te aprouechan hermano los deleytes que te
aprouecha la gloria: q te aprouechan los pla-
zeres: que estas cosas no libran al hombre de
la muerte: ni le defienden del gusano quel que
antes estava glorioso en el palacio yaze agora
muerto en el sepulcro. El que vsaua de de-
leytes en la cama es comido de gusanos en la
tumba. porque te ensoberueces gusano z cen-
iza: porque allegas las riquezas que se han de
distribuyr alos pobres: como diga el prophe-
ta dormieron su sueño: z los que touieron las
riquezas no fallaron cosa en sus manos. En
conocimiento de aquesto nos faze venir labo-
dadera sabiduria z conocimiento de dios: sa-
ber dela sacra scriptura. E por aqui conoce el
hombre en que manera amara a dios no cu-
rãdo dela vida temporal q passa como sueño

A los libros pertenece

Aprender

Bonde se muestra el saber

E florece

Ciertamente bien merefice

Premiencia

quien de doctrina: z prudencia

Se guarnece

El doctor

En aqueste prouerbio muestra el
marques de qual estado de hom-
bres deuen trabajar z procurar
aprender: z saber para entendi-
miento delo qual es de presuponer que ay ar-
tes mecanicas z artes liberales: artes meca-
nicas se llaman aquellas en que trabajan los
hombres de baxa condicion como sapateros
sastres carpinteros ferreros: z todos los otros
que se trabajan en officios manuales: z meca-
nicos llaman se mecanicas de vna palabra la
tina que dize menis q quiere dezir fornicador
o adu lterino z assi artes mecanicas gere õzir

tanto como artes adulterinas / o fornicaderas
z nombran se assi por el respecto delas libera
les artes Artes liberales se dize aquellas sci
encias en que los hombres libres quiere de
zir los hombres bñados se acostumbra dar
en que acostumbra trabajar como las siete ar
tes liberales: z por tanto se dizen liberales los
hombres que trabajan en aqueſtas ciencias
porque no son de vil condicion z estado: ni pa
recen estar subjectos z captiuos a vil officio:
z por tanto antiguamente vsauan: z acostumi
brauan aprender aqueſtas artes liberales los
fijos delos nobles z generosos hombres z no
los otros de baya condicion z estado z de aq
ſtos dize aqui el prouerbio alos libres perte
nece aprender: quiere dezir alos que son gene
rosos z nobles z de honesto estado z condici
o z segun se ſcriue enel policato enel libro ſexto.
Trajano que fue natural dela tierra deſpaña
z emperador dlos romanos en vna carta q se
falla que ſcriuio a vn rey de francia exorto le z
amonesto le que fizieſſe doctrinar a ſus fijos d
las liberales artes quel rey ſin letras es co
mo aſno coronado. E por tanto los antiguos
emperadores z reyes pcurarō de dar a ſus fi
jos ſabios maestros como Trajano touo A
policato z el emperador Nero touo a Se
neca z Alexandre touo Aristoteles al qual ſe
gun dize policato eſtā ante dicho libro como
nascio alixandre el rey philipo ſu padre le ſcri
uio vna epiſtola enel tenor ſiguiente. El rey
philipo mada ſaludes aristoteles philoſopho
be ſabido q me es nacido vn fijo por el qual
fago gracias alos dioses no tanto porq es na
ſcido: mas porque acaſcio nacer en tu tiem
po yo eſpero que aſſi ſera doctrinado z enſeña
do por ti q ſera digno d ſer ſucceſſor en nras
tierras z reyno. E dize el prouerbio que bien
mereſce preminencia quien de doctrina z pru
dencia ſe guarnece que ciertamente quanta
diferencia ay de perfecto a imperfecto de ti
nieblas a luz tanta diferencia ay d ſaber a no
ſaber. E porque conociſſemos quanta pre
minencia mereſce el que de doctrina z pruden
cia es guarnecido ſcriue lo daniel en fin dela
ſegunda viſion ſuya z allega lo ſant hieroni
mo enel phemio dela biblia: dōde dize los en
ſeñados z ſabios reſplādeſcē aſſi como ſplā

doz del firmamento: z los que enſeñará a mu
chos iuſticia ſeran como ſtrelas en perpetua
eternidad. Segun lo qual de gran preminen
cia es guarnecido el que de doctrina z pruden
cia es guarnecido.

El comienço de ſalud

Es el ſaber

Diſtinguir: z conocer

Qual es virtud

Quien comiença en iuuentud

A bien obrar

Señales de non errar

En ſenectud

El doctor

En aqueſte puerbio pone al mar
ques vno delos principales eſſe
ctos que cauſa el ſaber: es temer
a dios segun dize ſalomon enlos
prouerbios. el comienço del ſaber es el temor
de dios z la ſciēcia z la diſciplina los locos la
abozreſcen: z por eſſo dize que mejor es el ſa
ber que armas de guerra mejor que piedras
precioſas mejor que oro fino: porque por el ſa
ber diſtinguimos: z conocemos el biē del mal
los vicios delas virtudes para lo qual dera
das las doctrinas z reglas q la ſancta ſcriptu
ra nos muetra por dōde ſuyamos los vicios
z peccados z abraçemos las virtudes. Ari
stoteles compuso de aqueſto tres libros. enel
vno puſo reglas z doctrina como ſe deue go
nernar el reyno: z la cibdad: z eſte libro ſe lla
ma las politicas. fizo otro libro d como el hō
bre deue gouernar ſu caſa ſu muger: z fijos
eſte ſe llama ycononica. fizo otro libro de co
mo deue regir aſſi miſmo: z en eſte trae diſſuſa
mēte reglas z doctinas por las quales conoſ
cēra hombre las virtudes z las diſtinguirā: z
apartara delos vicios. E ſpecial pone en eſte
libro como todas las vtudes ſe ganan por co
ſtumbre: z vsando los hombres por largo tiē
po bien: z virtuoſamente ſe habitua hombre
ala virtud z ſe faze virtuoſo. E caſo que natu
ralmente vn hōbre ſea inclinado a vicios vsā

do bien perdiera aquella inclinaciō z ſera vir
tuoſo: z eſto es lo que dize el prouerbio q gen
comiença en iuuentud a bien obrar ſeñal es d
no errar en ſenectud. E no ſe dira comienço
por vn acto virtuoſo que faga que segun dize
Aristoteles enel primero delas ethicas que
aſſi como vna golondrina no faze verano: ni
ſolamente vn acto virtuoſo fara preſumir que
vn hombre es virtuoſo: z la mayor preſumpci
on por dō podemos conſecturar segun dize a
ristoteles enel ſegundo delas ethicas ſi vn hō
bre ſera virtuoſo o no ſi es enla delectacion / o
tristeza que toma a obrar virtuoſamente que
ſi ſe alegra: z deleyto enlas obras que faze de
virtud ſeñal es de no errar en ſenectud: z ſera
virtuoſo: z ſi ſe contriſta enlas faze: z no las
faze alegamente ſeñal es que no perſeuarara
en bien obrar. E por ende como dize el ſabio
de ſus ſtudios es conocido el moço quiere de
zir de como vsa triſte / o alegremente en iuue
tud auremos ſeñal como aura enla ſenectud.

Salomon ſabidoria

Procuro

Con la qual adminiſtro

La ſeñoria

Del mundo: z la monarchia

Uniuerſal

Sin contienda nin ygual

Compañia

El doctor

Egun ſe ſcriue enel tercero dlos
reyes dauid fue alçado ſu fijo ſā
lomon por rey en ſu lugar. E d
las primeras coſas que fizo por
poner buē comienço en ſus ſechos fue a vna
alta montaña de vn lugar que ſe llama gaba
on por ofrecer hoſtias z ſacrificios a dios. E
en aquella noche aparecio le nueſtro ſeñor en
ſueños: z dirole que demādāſſe lo que ouieſſe
volūtat que tal le ſeria otorgado. E ſalomō
dixō a dios ſeñor tu feziſte gran miſericordia
con tu ſieruo dauid mi padre que le diſte fijo
que ſe aſſentāſſe en ſu ſilla: z ſucceſſieſſe en ſu
reyno agora ſeñor dios miō tu me feziſte rey

nar a mi en logar de Dauid mi padre yo ſoy
moço pequeño: z no ſe entrada: ni ſalida ēlas
coſas: z eſte pueblo que me diſte en gouernaci
on es en tanta multitud que no ſe puede con
tar da me ſabio coraçō porque yo pueda jud
gar eſte pueblo tā grāde: z ſepa diſcerner en
tre bien z mal. E plogo eſta peticiō de ſalo
mon ante dios. al qual nueſtro ſeñor dixo por
que pedieſte ſaber: z no pedieſte riquezas: ni las
animas de tus enemigos yo te dī coraçō ſa
bio pa q entiēdas tanto q ninguno ante ti fue
mas ſabio: ni ſera deſpues de ti. E eſta hiſto
ria toca aqui eſte prouerbio en q conluye co
mo ſalomō pcurō ſaber por lo qual ſin cōtien
da: ni ygual cōpañia de otros q le conſejaſſen
gouerno la ſeñoria: z reyno ſuyo.

Si fueres gran eloquente

Bien ſera

Pero mas te conuerna

Ser prudente

Que prudente es obediente

Toda via

A moral philoſophia

E ſeruiente

El doctor

En aqueſte puerbio muetra el
marq̄s q̄l es la coſa en q mas pñ
cipalmēte los dñres deue enten
der: z dize q caſo q ſea puecho
ſo q̄l dñre ſea eloq̄nte: po q mas le cōuerna ſer
prudente: la eloquēcia es vna cōpueſta manera
de ſablar pa induzir z atraer los dñres alo q
dñre qere delo q̄l pone reglas z modos tulio
en ſu rethorica. E ſi eſta eloquēcia es iūta cō
prudēcia: z cō ſaber es grā biē: z ſi el eloq̄nte
no tiene prudēcia ſera vano pleroz por eſſo d
zia tulio q mejor es el ſaber deſierto: z deſacō
pañado dela eloquēcia q la loca pleria. La
prudēcia ētre las otras vtudes morales q ari
stoteles pone ēlas ethicas es la mas pñcipal
virtud antes dize q es toda virtud. Quiere d
zir que todas las virtudes eſtan encadenadas
conella: z por eſſo dizen comunmente los phi
loſophos que el que tiene vna virtud las

tiene todas: porque si tiene una virtud conueniente que tenga prudencia cõplidamente quien tiene la prudencia cõplidamente tiene toda virtud: siquiere que quien tiene una virtud tiene todas virtudes. La prudencia segun dize los philosophos tiene tres ptes. La una memoria de las cosas q̄ fueron passadas. La segunda conocimiento de las cosas presentes. La tercera prouidencia de las cosas por venir. El q̄ estas tres partes touiere podra se dezir prudente obediente a moral philosophia. La prudencia contiene en si toda moral virtud: segun dize aristoteles cosa impossible seria ser hombre prudente y no ser bueno: y esto es lo q̄ dize el prudente toda via es obediente a moral philosophia y seruiente.

Roboan non consiguiendo

Tales obras

Adas en todas las cosas

Imprimiendo

Adolestando: y offendiendo

Torpemente

Fue menguado de su gente

Non sintiendo

El marques

Roboan fue fijo de salomõ rey de ysracel despues de la vida de su padre: el qual imprimio y molesto tanto el pueblo que con toda razon fue priuado de toda la mayor parte de su señorio y reynado.

El doctor

Ara prouar los daños y males en que incurre el que no es prudente introduze el marques la historia de roboan fijo del rey salomon del qual se scriue en el tercero de los reyes que como el rey salomon fue muerto junto se todo el pueblo de ysracel ha recibir por rey a roboan su fijo para dar orden en las cosas aduenideras: notificaron le quel rey salomon su padre los auia tractado duramente supplicando

do le que el les quisiere aliuar de aquel duro seruicio: y que todos estauan prestos de le servir. El qual les dize que boluiesse dende a tercero dia y que el les responderia y acõrdo de tomar consejo con los viejos que auian seydo del consejo de su padre los quales le dixieron quel deuia condescender alas peticiones del pueblo: y haue se blãdamente y quel pueblo todo le seruiria siempre el qual dexo el consejo de los viejos: y pregunto a los macebos q̄ conel se auian criado lo que les parecia quel deuia responder al pueblo: los quales le dixeron que respondiessse q̄l menor dedo suyo era mas pesado: que todo el cuerpo de su padre: y que si el rey salomon su padre les auia impuesto seruicio duro y graue quel gelo entendia poner mayor. Por lo qual indignados los diez tribus se partieron de su obediencia y tomaron por rey a geroboan delo qual se cõcluye que roboan por no ser prudente: y no parã domientes: ni proueyendo lo por venir offendiendo torpemente en la indiscreta respuesta suya fue menguado de su gente como dize el prouerbio.

Fijo sey a dios seruiente

Que su yra

Rebuelue trastorna y gira

En continente

Faze pobre al potente

E acrecienta

Bienes honras y renta

Al temiente

El doctor

Aqueste prouerbio muestra el marques la utilidad y prouecho que se sigue de temer a dios y le seruir: y los daños que vienen de le offender segun canta la yglesia todos dias el soberano poder de dios es disponer y quitar el poderoso dela silla que es el q̄ incurre la yra de dios y ensalçar el humilde que es el que teme a dios que segun dize dauid

uid en vn psalmo. Dios a vno abaxa: y a otro ensalça. que el vaso en la mano de dios esta: y de los que sirven y temen a dios. Dize no vi iusto desamparado: ni que a su linage fallestes de comer. y los que offenden y incurren la yra de dios dize. vi al malo eleuado y ensalçado assi como el cedro del libano y passẽ dende a poco y ya era perecido. pues bien dize el prouerbio que dios faze pobre al potente el qual offendio a dios y incurrio a su yra y acrecienta bienes y honra al temiente: y sobre esto esta quasi fundada toda la sacra escriptura que dios promete gloria perpetua: y suficiencia de bienes temporales al que lo syruie: y al que le offendiere y juriare en su yra pone perpetua destruccion de su vida y fazienda.

Al tiempo: y ala fazon

Sey conforme

La lo contrario es ynoyme

Perdicion

Aborresce presumpcion

Que es aduersaria

Bela clara luminaria

Cognicion

El doctor

David se lee que por temor del rey saul que no le tomasse auia fuydo a vn reyno comarca no onde lo conocierõ que era vn gido por rey sobre ysracel. E como lo leuassẽ al rey de aq̄l reyno q̄ se llamaua achis: porque no lo detoniessen: ni se cõgraciasen con el rey saul finjossẽ ser bobos: e retorcia la boca como endemoniado: e echaua espumajos por la boca lo qual fue contado a dauid por gran saber e discrecion porque se conformo al tiempo y ala fazon: y lo contrario faziendo se perdiera y Laton dize gran prudencia es fingir y simular locura en algun lugar: y conuenie q̄ en algunos lugares faga hombre delbrado y fuerte quando el tiempo y la razon lo demandare segun que escriuió aristoteles en el tercero de las ethicas donde fabla dela fortaleza

*Similitudines
prima prudentia est*

y a tiempo podra ser que se faga humilde y se muestre temeroso segun que escriue aristoteles en el sobredicho libro esto mismo es en la yntellecto dela templança y dela liberalidad y de todas las otras virtudes y en conocer estas circunstancias esta principalmente la prudencia y dize el prouerbio quel hombre deue aborrecer presumpcion que es aduersaria y contraria dela cognicion clara luminaria. onde segun dize sant hieronimo en vna epistola entre las otras cosas que los romanos prudentemente ordenaron instituyeron que quando algun capitã boluiesse victorioso a roma porque presumpcion y vana gloria: por la victoria que hauiã auido: y por las honras q̄ le faziã no se fizesse claro y soberuio y le truxiessen a perdicion acordaron de le honrar en tres maneras por la victoria que auia auido: y en aquel mismo dia porque se acordasse quien era: y perdiessẽ toda presumpcion y soberuia faziã le tres injurias: la honra que le fazian era en tres maneras. era la primera que todo el pueblo lo salia a recibir con grandes alegras. La segunda que todos los captiuios que traya yuã ante el carro en el qual yua atadas las manos a tras. La tercera que vestian al victorioso vna camisa del dios iupiter: y le assentauan en vn carro de oro el qual trayan quatro cauallos blancos: y assi lo leuauan hasta el capitolio cõ gran honra con grandes clamores: e loores del pueblo: y cõ estas tres maneras de honra le fazian tres injurias en aquel dia porque perdiessẽ toda presumpcion y soberuia. lo primero que se assentaua par del en el carro vn hombre de ceuil condicion: y esto fazian los romanos para mostrar que todo hombre caso que fuesse de humil: y baxo linaje: y estado por virtud podia venir en aquella honra. La segunda injuria que le faziã era que aquel seruidor le abofeteaua porque no presumiessẽ nise soberuiciessẽ de tanta honra: y dezia le como se daua. bofetada paramiẽtes: y acuerda te que eres hombre mortal. La tercera injuria q̄ le faziã que en aquel dia todo hombre podia dezir injurias y menguas en el victorioso sin pena alguna y todo esto los romanos fazian como dicho es por quel victorioso aborreciessẽ presumpcion que es aduersaria dela clara luminaria cognicion.

Triunfo Romano

Camisa del dios iupiter

*exemplo de prouo
el begame. quib
algos se faze de...*

La tiempo faze las cosas
 E deffaze
 E quando a fortuna plaze
 Las dañosas
 Se nos tornam prouechosas
 E plazientes
 E las vtils nuzientes
 Contrariosas

El doctor:

Esta es la principal diferencia entre las cosas perpetuas y temporales que las cosas perpetuas duran para siempre las cosas temporales como se fazen en tiempo. E por tanto en el prouerbio de suso nos auisa el marques exortando que fuessemos conformes al tiempo: y ala fazon dize que esto deuemos fazer porque si en vn tiempo se faze la cosa: en otro se deffaze como dize Salomon en el ecclesiastes .que tiempo es de nacer: y tiempo de morir: y tiempo de edificar. y tiempo de destruyr lo edificado. y dize el prouerbio que no nos deuemos de enojar porque alguna cosa se faga no a nuestra guisa que plaziendo a fortuna las cosas que parecen ser contrarias redundan en prouecho para entendimiento de a questo es de ver que significa esta palabra fortuna. E desta palabra sienten diuersos modos en diuersa manera: ca algunos delos gentiles como dize Boecio en el primero libro de consolacion qñeron que la fortuna fuesse vna deesa y señoza lo cuyo mandado y señorio estauan todas las riquezas y bienes temporales y dezian que todos los del mundo traya puestos en vna rueda: y que su condicion de naturaleza era no estar siẽpre en vn tenor. ates de los hombres altos y grandes fazer baros y pobres: y delos baros y pobres fazer altos y grandes boluendo la rueda delo alto alo baxo. E aquesta reboluia todas las cosas mundanales. Aristoteles touo esta manera de fablar en vn libello que se intitula de bona fortuna donde pone como muchos touieron di-

uersa manera de fablar cerca dela fortuna las quales maneras de fablar son agenas de nuestra fe. Que segun escrue Boecio en el quinto libro de consolacion: y sant Augustin en el quarto libro dela cibdad de dios fortuna y ha do no ser cosa apartada dela prouidencia de dios segun lo qual fablando catolicamente lo que dize aqui el puerbio quando a fortuna plaze queria dezir quãdo plaze ala prouidencia de dios las cosas dañosas se nos tornan prouechosas: y las vtils nuzientes contrariosas y lo qñ puede poner en exẽplo en la sacra escriptura en el segundo libro dela ley dõde se escrue como los fijos de iacob por envidia qñ ouierõ y ioseph su hermano lo echarõ en vn pozo. y despues lo vendierõ a vnos mercaderes los quales lo vendieron a vn seruidor del rey faraõ: y aqñ por maldad qñ la señoza le auia leuãtado le touo pñso eula carcel cierto tiẽpo: de dõde fue llamado pa casa del rey faraon: y le iterpñto su sueño delos malos y steriles años qñ auia de venir: y fue mucho prouido del rey faraõ lo qñ fue causa quel pñarcha iacob y toda su casa descendiessen en egipto: y viuiesse hõrados: y no pereciessen de hambre: y assi plogo ala fortuna qñ es dios: qñ las cosas dañosas qñ fue la prision de ioseph: y todos los otros daños y males qñ hono se tornassen prouechosos y plazientes a el y a su padre y hermanos: y assi mismo las qñ parecian vtils y prouechosas se tornassẽ nuzientes y contrariosas: ca tener dinero prouechosa cosa es: mas muchas vezes acaecio de gollar a alg uno por el dinero qñ leuaua. E assi lo vtil torna se le contrarioso.

Fijo sigue al entendido
 E a su ley
 E no blasfemes de tu rey
 En ascondido
 Fuya tu lengua y sentido
 Tales redes
 Que en tal caso las paredes
 An oydo

El doctor:

En aqñte puerbio muestra el mar ques que si el hõbre por si mismo no basta pa fñgir y amnistrar sus fechos qñ ingera y busque algun prudente y entendido aqñte semeje en sus fechos segun escrue seneca a lucilo en vna epistola delas principales doctrinas qñ le pudo dar pa que virtuosamente fiziesse sus fechos le mado qñ pensasse que ante si tenia pñsente algñ varõ bueno aqñte si qñra fuesse catõ. si qñra fuesse lelio por qñ cada vno y aqñtos fue muy virtuoso y entendido: y cõpusiesse sus pensamientos y obras y los enderecasse segñ la vida y y tñdo de aqñllos. y assi no erraria. y esto es lo qñ dize aqui el prouerbio. sigue al entendido y a su ley. la ley del entendido es su discreciõ. ca como dize aristoteles. el iusto y virtuoso assi mismo es ley qñ modera los tiẽpos y dispone las cosas segun el tiẽpo y la razon lo demanda. E dize mas el prouerbio. no blasfemes de tu rey. y c. Segund doctrina del apostol sant pablo a dios deuemos temer y al rey somos obligados a hõrar y deuemos seruir al rey como a señoza natural: y offedemos a dios en desobedecer al rey tanto qñ quisierõ tener algunos doctores juristas quel que no cñplia el mado miento del rey que peccaua mortalmente segun aquello que se escrue en el segundo libro delos reyes. quien no obedesciere al pñcipe muera por ello. Por tanto como seria cosa sa crilega y mala blasfemar de dios. Assi es cosa dañada y perniciosa blasfemar del rey y dñs y males del rey y contra los quel contrario fazen son penas instituydas assi por las leyes delos emperadores como por las leyes y fueros de spaña y dize el marques qñ no solo aqñsto no deuemos fazer en publico donde lo oyã muchos y lo puedan traer a noticia del rey mas ayn secreto no lo deuen fazer que segñ dize Salomõ en los prouerbios de tu rey no retraygas nin digas mal que sepas qñ las aues del cielo lo descubiran: las aues del cielo como quierẽ dezir algunos doctores son los diablos segun lo declara nro señoza y saluador en el euangelio en la parabola do pone de la simiẽte que cayo cerca del camino. E las aues del cielo la leuauan. las aues del cielo dize el saluador que son los diablos que quitan

del coraçon del hõbre la palabra de dios: en esta manera se entiende el autoridad allegada que las aues del cielo lo descubiran conuene a saber los diablos que reuelaran el secreto que dixiste. Esto es lo que dize que en tal caso ban oydo.

Capitulo tercio de iusticia.

Non discrepes del officio
 De iusticia
 Por temores y amicitia
 Non seruicio
 Non gradescas beneficio
 En cessar
 De punir y castigar
 Maleficio

El doctor:

Egñ dize Aristoteles en el qñto delas eticas la mas clara virtud de todas es la iusticia. ni el luzero: ni la estrella que llaman espectral resplandece tãto como ella y por tãto dize qñ la iusticia es toda vtud qñ segñ dize sant augustin en el qñto libro dela cibdad de dios qñta da la iusticia los reynos no son otra cosa si no vna grã cõpañia de ladrones: ni las cõpañias de ladrones son otra cosa si no pequeños reynos: y por esso dize el sabio en el ecclesiastico a mado la iusticia todos los qñ judgays la tierra y el qñ es juez ha de ser balança y peso en todos los fechos: E por temor: ni amicitia ni por otra cosa alguna ha de cessar de escutar la iusticia: onde valerio cuẽta en el sexto libro: qñ como vn juez discrepassẽ del officio de iusticia por amor qñ auia de aqñ qñ atel acusauã el cãbizes le fizo defollar y qñ cuero suyo fuesse puesto en la silla onde judgauã y mado qñ su fijo se assentasse a judgar y diesse aqñla sentẽcia qñ padre ha uia de dar por dõde en adelãte todo õbre rece lassẽ de discrepar del officio de iusticia por temor ni por amor. E assi lo mado dios ãla ley judgaras al grande assi como al pequeño: y no sera acerca de ti acepciõ de personas y no acaesca lo que dixõ vno delos siete sabios de

a
 De la iusticia
 que hizo el rey can
 bises de vn juez que
 no hiz iusticia.

athenas z se escriue enel septimo libro delas
fazañas delos filosofos q parecian las ley es
quando no auia buenos juezes z executores
alas telas delas arañas q impide z enlazá el
paffo alos flacos animales q son las moscas
z no lo detienen: ni embargá alos fuertes ani-
males: z quando bien se ha d fazer como dicho
es de fuso no ha de auer acepciõ de personas
assi que punira z castigara el maleficio si grã
de como el maleficio del pequeño.

Esta es la linea recta
Que nos guía
E muestra la iusta via
E perfecta
Esta fue por dios electa
E del cielo
Confirma que fue subuelo
El profeta

El doctor:

Introduze el marques qnta sea
la excelencia d la iusticia segun escri-
ue tulio enel sueño de cipio alos
q guouerná biẽ la cosa publica
z la juzgan iusta z derechamẽte les está pde-
stinadas z dputadas mas altas sillas e la glo-
ria que no otros algunos por el trabajo q to-
maron en bien dela cosa publica. E segun dize
aristoteles enel quinto delas eticas la iusticia
es ajeno biẽ z es dar a cada vno lo que es su-
yo: z muchos son q en las sus cosas ppias sa-
ben bien vsar: z no en las cosas q tocá a otros
z por esso la iusticia es muy exelente virtud:
z es linea z camino derecho q nos guía al cie-
lo: z segun dize el profeta. la iusticia q es dios
siempre mira z acata del cielo para dar a cada
vno lo que mereçe alos que obrá biẽ dar les
gloria: z alos que obran mal dar les pena. E
los dñes ser obligados ala guardar escriue
elimãdo en la historia delos romanos: q tra-
jano empador yendo en bueste cõ grã arma-
do ala buida q
le dñia muerto
en hño.

to a su fijo. E trajano le respõdio quando buel-
ua del viaje q fago yo te fare iusticia: z la viu-
da le respõdio: q se fara si no boluieres tu. tra-
jano le respõdio: mi successor te fara iusticia.
la viuda le respõdio q te aproueche a ti q tu
successor faga biẽ: si tu has de recibir galar-
don segun tus meritos: z me estas obligado a
fazer iusticia. tu successor estara obligado a fa-
zer iusticia alos que padecerá daño en su tiẽ-
po: a ti no librara la iusticia agena. por las q-
les palabras mouido el empador descendio
del canallo: z no se pto dende fasta q cõplida
mẽte fizo iusticia ala viuda. por lo qual a ppe-
tua memoria fue puesta vna estatua detraja-
no en roma porque mostro la iusta via: pcr-
fecta que fue por dios electa zc.

Pues que me diras de lento
Senador
Que postpuesto todo amor
E sentimiento
Con el fijo fue contento
Sin pecado
Cruelmente ser passado
Por tormento

El marques

Ento asi como valerio cuẽta enel
sesto libro senador fue de roma: la
q cibdad fortificada fue por el d
buenas z honestas leyes entre
las quales ordeno que qualqera que fallado
fuesse en adulterio dela vista lo priuassen: dõ-
de ayino que vn fijo suyo el pecado cometio.
E como el padre obseruãdo las leyes por el
decretadas qsiẽse esecutar en aql las fuerças
dela iusticia: no puto moderãdo: ni menos ab-
soluendo. La cibdad mouida a piedad del
adolescente le suplicarõ con eficaces ruegos
z instãtes pces el su yerro perdonar qsiẽse: a-
las quales vencido porque la culpa unpuni-
da no quedasse. primeramente sacó assi mes-
mo el vno de sus ojos: z a su fijo fizo sacar el
otro. El qual no poco enrẽplo es o deue ser a
todos aqllos q d la vara dela iusticia há cargo

De como
lito se fa-
do vn o-
a su fijo
otro

Frondino dio por seruar
Lo que ordeno
Prestamente se peno
Sin dilatar
Pues deuenos nos forçar
A bien fazer
Si queremos reprehender
O castigar

El marques

Frondino cibdadano fue de ro-
ma: assi como Valerio narra z re-
cuenta enel sexto libro z jobã ga-
lenssi en vn cõpendio q fizo delas
quatro virtudes cardinales. vistas algunas
discensiones z escandalosos razonamietos q
los cibdadanos de roma alguna vez entre
si auia fue ordenado: q qualqer q viniẽse con
armas al capitolio fuesse muerto. El qual ol-
uidada la ley establecida: como vn dia viniẽ-
se del campo entro enel capitolio cõ la espada
adõde de vno dlos circũstantes fue retraydo
redarguyẽdo le q la ley por el instituyda ouies-
se traspassado. alo qual le respõdio. yo confir-
mare la ley q fize. z subito se dio con la mesma
espada por el cuerpo pudiẽdo bien foyr la pe-
na z defender la con algun color que razona-
ble pareciesse.

Capitulo. iiii. de paciencia: z ho-
nesta correction.

Non seas acelerado
Furioso
Adas corrige con reposo
Al culpado
Quel castigo moderado
Es honesto
E quando sobraduuesto
Reprouado

El doctor:

En aqueste puerbio el marques
demuestra la manera que hõbre
deue tener en corregir: z dize. que
quando corrigerimos el malsecho
z crimẽ z delicto de algũ q no lo deuenos
corregir furiosa z aceleradamẽte: mas cõ mo-
deraciõ z disciplina: delo qual pone Valerio
algũos enrẽplos notables en especial scriue
enel qnto libro q architãrentino era õbre d grã
de heredamiẽto z estouo grã tiẽpo absente de
su tierra estudiãdo en la doctrina de pitãgoras
z quando boluio en su tierra: z fue a ver su fazie-
da: fallo la mal repada. z dixo al mayordomo
q enella auia dexado: yo te penaria por la ne-
gligẽcia tuya segun tus meritos lo demãdã: si
no fuesse ayrado cõtra ti: entãto qmas qso ar-
chitãrentino derar de pugnir la negligencia z
mal recabdo del fazedor: suyo q ser acelerado
furioso castigador: z exceder cõ yra en la pena.
Cuẽta assi mesmo valerio enel dicho libro q
este mesmo architãrentino indignado de vn
siervo suyo por mal recabdo q auia fecho no
lo qso castigar. mas cometio la pugniciõ a es-
pẽsipo amigo suyo: porq aql q no estava ayra-
do tenia tẽplãca en el castigo. E seneca escriue
deste architãrentino enel tercero libro de yra q
como este ouiesse enojo de vn siervo suyo q le
mãdo desnudar pa lo acotar: z como le qsiẽse
acotar d toguila mano z no lo firio: entro vn
amigo suyo z pguito le q faziã: z el respõdole
porq yo me conõco q esto ayrado no piẽso yo
q es cosa segura: estãdo la yra penar a ningun
õbre q aya errado. E esto es lo q dize el puer-
bio q el castigo moderado es honesto: z quando
el castigo sobra q es denuesto reprouado.

Non rebusces recebir
Al contrito
Min te plega al afflictio
Affligir.
Que flaqueza es perseguir
Al que fuye
Animo al que destruye
Resistir

El doctor:

c iij

